



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

27-е заседание

Вторник, 10 октября 1995 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ (Португалия)

В отсутствие Председателя г-н Ульд Лехал (Мавритания), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление г-на Кита Митчелла, премьер-министра и министра финансов, торговли и промышленности, иностранных дел и национальной безопасности Гренады

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Ассамблея заслушает сейчас выступление премьер-министра и министра финансов, торговли и промышленности, иностранных дел и национальной безопасности Гренады.

Г-на Кита Митчелла, премьер-министра и министра финансов, торговли и промышленности, министра иностранных дел и национальной безопасности, сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я имею честь приветствовать премьер-министра и министра финансов, торговли и промышленности, иностранных дел и национальной безопасности Гренады г-на Кита Митчелла и приглашаю его выступить в Генеральной Ассамблее.

Г-н Митчелл (Гренада) (говорит по-английски): Мир знает, что пятидесятая сессия Генеральной Ассамблеи знаменует веху в глобальных событиях, которые определяют и направляют развитие международных дел. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что и мы являемся частью этой всемирной Организации.

Моя делегация хотела бы поздравить Его Превосходительство г-на Диогу Фрейташа ду Амарала (Португалия) с избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить министра иностранных дел Кот-д'Ивуара г-на Амару Эсси за то, как превосходно он руководил работой сорок девятой сессии.

Моя делегация хотела бы воздать должное усилиям и достижениям Генерального секретаря Его Превосходительства г-на Бутроса Бутроса-Гали. Его

оптимизм в момент, когда он решает задачи, стоящие перед этой Организацией, и его решимость отыскать решение для многих сложных проблем мира, переживающего период политических, экономических и социальных перемен, способствовали в значительной мере успеху и достижениям Организации Объединенных Наций.

Успех миссии Организации Объединенных Наций в Гаити - одно из достижений, которое следует отметить, ибо страну вновь возглавил законно избранный президент Жан-Бертран Аристид, отстраненный военными от власти почти год назад. Демократия и правопорядок имеют первостепенное значение для народов Карибского региона, которым дороги свобода, справедливость и правопорядок. Гренада продолжает поддерживать инициативы Организации Объединенных Наций, предпринимаемые совместно с другими организациями полушария с целью налаживания процессов, призванных обеспечить прочное социальное и экономическое развитие, когда демократия может процветать.

Гренада приветствует нынешний процесс демократизации в Южной Африке и поддерживает инициативы, предпринятые южноафриканским правительством при помощи международного сообщества, призванные улучшить условия жизни всего ее населения.

Гренада также приветствует развитие мирного процесса на Ближнем Востоке по мере распространения арабского контроля над арабскими поселениями в пределах Западного берега, хотя и признает, что еще многое предстоит сделать для того, чтобы в этом регионе утвердился прочный мир.

Моя делегация надеется на то, что аналогичные попытки в области миротворчества на Балканах приведут к тому, что противоборствующие стороны смогут совместно выработать пути урегулирования конфликта на основе переговоров.

Мир стоит на пороге новой эпохи, это время больших задач и время больших ожиданий. Выбор, который мы сделаем, определит, добьемся ли мы экономического, социального и политического успеха или же нас постигнет неудача. Международная экономическая жизнь стремительно претерпевает изменения в момент, когда создаются новые силовые экономической центры и

складывается новое партнерство. По сути, эти новые экономические реалии имеют большое значение для выживания экономики таких малых и уязвимых стран, как Гренада, которые в значительной степени зависят от благоприятной внешней среды.

Вряд ли можно оспаривать, что традиционные экономические и торговые отношения, на которые Гренада полагалась в течение столь долгого времени, сейчас находятся под угрозой и в скором времени могут прекратиться. Процесс приспособления к новым задачам полушария в результате вступления в силу Североамериканского соглашения о свободной торговле 1 января 1994 года, заключения в рамках Уругвайского раунда соглашений по Генеральному соглашению по тарифам и торговле, создания Всемирной организации торговли, призыва создать зону свободной торговли на американском континенте к 2005 году и создания ассоциации Карибских государств несомненно поставят новые задачи, которые потребуют корректировок на внутреннем уровне, в частности со стороны наших производителей.

Кроме того, эти торговые блоки - недавно созданные и вновь создаваемые - значительно изменят рамки торговой политики, в которых развивающимся островным экономикам придется действовать в XXI веке. Хотя это откроет для нас новые торговые возможности, в особенности в среднесрочном и долгосрочном плане, в краткосрочной перспективе они создадут много проблем переходного характера, в основном из-за эрозии преференционного доступа, который мы имеем сейчас к основным рынкам развитого мира.

Поэтому в этом контексте Гренада призывает развитый мир сотрудничать с нами в момент, когда мы формулируем соответствующую политику, с тем чтобы воспользоваться благами и приспособиться к переменам в глобальной торговой системе. Надо подчеркнуть, что новый режим Европейского союза в отношении бананов, хотя, по сути, не является результатом Уругвайского раунда, приведет к значительным потерям экспортных поступлений всех наветренных островов Карибского бассейна. Кроме того, трудности, связанные с этим ограниченным преференционным механизмом, разработанным нашими ближайшими союзниками в развитом мире, являются предметом серьезного беспокойства.

Я должен напомнить этому высокому собранию о том, что вопрос о бананах значительно выходит за рамки экономической значимости. Я повторяю, что необходимо подчеркнуть большую зависимость наших островов от этого сельскохозяйственного сырьевого товара.

Фактически, разрушение банановой промышленности привело бы к серьезным осложнениям и представляло бы собой угрозу для нашего традиционно стабильного демократического процесса. Устойчивое развитие людских ресурсов в наших малых островных государствах могло бы подвергнуться серьезной угрозе.

Моя делегация хотела бы ясно заявить, что, хотя Гренада придерживается идеи торговой либерализации, требуется проявление терпимости и понимания к нашему делу со стороны крупных в экономическом отношении государств. Мы не можем надеяться на развитие без существенных притоков технической помощи, иностранного капитала и технологии.

Поэтому мы призываем страны развитого мира предоставить нам столь необходимую помощь с тем, чтобы обеспечить возможность нашего эффективного участия в этом зарождающемся "Новом мировом торговом порядке".

Моя делегация будет и далее придерживаться позиции в отношении того, что шаги в направлении глобальной либерализации торговли и взаимность должны не препятствовать, а дополнять усилия менее развитых стран, направленные на осуществление позитивных структурных реформ. Гренада, со своей стороны, уже приступила к реализации процесса существенного уменьшения импортных тарифов и ликвидации других барьеров.

В настоящее время необходимо признание этих инициатив и выработка переговорных рамок, в которых расширится наша способность получить более широкий доступ к рынкам, в то время, как наша перестройка экономической и финансовой сфер может иметь место по форме и во временных рамках, отвечающих нашим специфическим обстоятельствам.

Гренада по-прежнему поддерживает мнение о том, что действие особых и преференционных режимов не может продолжаться до бесконечности.

Однако следует признать, что необходимо учитывать особые потребности относительно менее развитых стран. Поэтому задача состоит в том, как выработать взаимоприемлемые соглашения между неравными партнерами, которые будут содействовать процветанию посредством свободной торговли и интеграции в нашем мире, не подвергая при этом угрозе процесс устойчивого социального и экономического развития. Поэтому исключительно важно, чтобы развитые страны оказывали содействие развивающимся странам в создании возможностей на государственном уровне, которые укрепят их потенциал получения выгод из процесса либерализации торговли и ослабят бремя мероприятий по корректировке по отношению к новым требованиям глобальной системы свободной торговли.

Вопрос окружающей среды и устойчивого экономического развития по-прежнему находится в центре нашего внимания. Он также имеет особую важность для малых островных развивающихся государств, в частности, и для развивающихся стран в целом.

Если мы будем и далее придерживаться точки зрения, что в центре устойчивого развития находятся интересы людей и что они имеют право на безопасную и продуктивную жизнь в согласии с природой, следует предпринять усилия на всех уровнях и еще более активные усилия на международном уровне в целях облегчения этого процесса. Это обеспечит гарантии того, что развивающиеся страны и особенно малые островные развивающиеся государства получают "ноу-хау" и ресурсы, благодаря которым они смогут реализовать решения и рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, состоявшейся в Бриджтауне, Барбадос, в 1994 году, и многих других важных глобальных конференций.

Уязвимость малых островных государств и угроза существованию наших хрупких экологических систем недавно проявились в последствиях прошедших ураганов "Ирис", "Люис" и "Мэрилин". На карту действительно поставлены наша экономическая жизнеспособность и устойчивый экономический рост. В этой связи

Гренада с интересом ожидает выполнения принятых на себя развитыми государствами обязательств в отношении оказания помощи малым островным развивающимся государствам для достижения цели устойчивого развития.

Не следует недооценивать роль науки и техники в процессе развития. Моя делегация призывает все развитые страны предоставить развивающимся странам необходимый доступ к биотехнологии с тем, чтобы содействовать устойчивому экономическому росту и облегчить его.

Информационная технология и развитие людских ресурсов являются ключевыми элементами социального и экономического прогресса - элементов, благодаря которым мы сможем повысить свою производительность и конкурентоспособность в приоритетных областях в период, когда мы стоим на пороге XXI века.

Организация Объединенных Наций была создана людьми, которые обладали предвидением, мужеством и дальновидностью и понимали необходимость сотрудничества между нациями и торжества надежды над отчаянием. Не может быть сомнения в том, что Организация Объединенных Наций в своей "Повестке дня для развития" с успехом привлекла внимание мировой общественности к необходимости переоценки роли Организации Объединенных Наций в сфере развития с учетом таких исключительно важных вопросов, как наделение женщин правами, искоренение нищеты и голода и связь между развитием и народонаселением, правами человека и созданием условий для международного мира и безопасности.

Социальные силы, порожденные нищетой, представляют собой одну из главных причин разрушения окружающей среды и в значительной степени ведут к утрате биологического разнообразия. Нищета и безработица ведут также и к обострению социальных проблем, в числе которых незаконный оборот наркотических средств. Усилия, направленные на искоренение незаконного оборота наркотических средств, могут не оказать существенного воздействия на национальном и международном уровнях, если не будут приняты обязательства и выработаны соглашения относительно разработки программ, направленных на искоренение нищеты.

Моя делегация выражает надежду на то, что последующие мероприятия Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, прошедшей в марте этого года в Копенгагене, будут охватывать эти принципы, которые содержат призыв к преодолению социальной изоляции и которые облегчат разработку стратегий, направленных на обеспечение того, чтобы молодежь, инвалиды и престарелые сыграли более значимую роль в социальном и экономическом развитии.

Фактически, четвертая Всемирная конференция по положению женщин, завершившая свою работу в прошлом месяце в Пекине, придала импульс необходимости разработки программ, в которых уделяется внимание вопросам участия женщин в процессе развития и, что более важно, наделению женщин правами в местных общинах, обеспечению их полного участия на всех уровнях в процессе национального развития.

Гренада вдохновлена новым духом международного сотрудничества, основанном на совместном партнерстве многосторонних финансовых учреждений и правительств. Однако модели, предлагаемые для экономического развития, не прошли достаточной проверки и нередко плохо приспособлены для удовлетворения потребностей общества, в котором они применяются, что иногда вызывает катастрофические социальные и экономические последствия.

Хотя мы стремимся принять все необходимые меры для обеспечения эффективного и оптимального управления своими внутренними делами, мы настоятельно призываем многосторонние учреждения включить в эти модели развития элемент, который обеспечивает профессиональную подготовку и, в частности, подготовку в плане применения технологий для того, чтобы обеспечить возможности молодежи на продуктивную занятость в частном секторе и содействовать процессу достижения равноправного социального и экономического развития.

Моя делегация также с удовлетворением отмечает отклик Организации Объединенных Наций на нужды в области безопасности и международные гуманитарные потребности и призывает к тому, чтобы уделять больше внимания контролю за осуществлением прав человека.

Мы живем в эпоху перемен в области норм и зарождения государств и демократий, когда ни одно учреждение и ни одна страна не могут выжить, действуя в одиночку. В этой связи осуществляемые ныне реформы в рамках системы Организации Объединенных Наций должны принести больше позитивных результатов - скорее более активное сотрудничество по всем вопросам, нежели конфронтацию и разобщение. Сейчас новые страны с зарождающейся экономикой или державы настойчиво стремятся занять свое место в институтах и учреждениях, в которых когда-то доминировали традиционные сверхдержавы.

Гренада также считает, что в эту эпоху реформ и перестройки в рамках Организации Объединенных Наций следует уделить должное внимание составу Совета Безопасности, с тем чтобы он отражал геополитические и экономические реальности нашего времени.

В связи с этим торжественным событием, празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, мы хотели бы подтвердить нашу приверженность принципам Устава, которыми руководствуется наша Организация. Гренада не только хотела бы подчеркнуть свою приверженность этим принципам, но и трудиться над созданием условий, в которых все народы могли бы осуществлять свои равные и неотъемлемые права.

В своем вступительном слове Председатель Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии заявил следующее:

"Организация Объединенных Наций перестала являться межправительственной организацией с ограниченным членством и превратилась в единственную всемирную международную организацию. Необходимо предпринять усилия для обеспечения того, чтобы все государства, которые пока не являются ее членами, постарались бы вступить в нее. По той же причине наиболее суровая санкция в отношении государства-члена никогда не должна завершаться его исключением, а лишь приостановлением его членства"

на неопределенный период,

"поскольку Организация Объединенных Наций должна в соответствии со своим принципом включать все страны мира". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, пленарные заседания, 1-е заседание, стр.8)

Однако, как мы видим сегодня, Китайская Республика на Тайване и ее население, насчитывающее более 21 миллиона человек, по-прежнему отстраняются от участия и представительства в Организации Объединенных Наций. Руководствуясь именно принципом универсальности, Гренада призывает все государства-члены осознать, что при обновлении нашей клятвы мы должны попытаться исправить эту ошибку. Включение Китайской Республики явится еще одним вкладом в процесс глобального сотрудничества в таких областях, как торговля, экономическое развитие, охрана окружающей среды, устойчивое развитие и многосторонние усилия по борьбе с торговлей наркотиками. Кроме того, Китайская Республика привержена содействию в оказании международной помощи в целях развития развивающимся странам.

Гренада хотела бы вновь призвать к тому, чтобы Специальный комитет в самые кратчайшие, по возможности, сроки рассмотрел особый случай с Китайской Республикой на Тайване и позитивно отреагировал на ее пожелание стать членом нашей всемирной Организации.

Моя делегация убеждена в том, что более эффективное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами и укрепление соответствующих учреждений и программ привели бы к расширению перспектив в процессе поиска решений глобальных проблем и в плане содействия устойчивому экономическому, социальному и культурному развитию.

В ожидании торжеств в честь пятидесятой годовщины создания Организации Объединенных наций и в связи с разработкой планов и стратегий отдельными государствами на пороге XXI века, который несет с собой и много задач, и много возможностей, давайте вновь подтвердим приверженность благородным принципам Устава, пронизанным духом партнерства и сотрудничества, и объединим наши усилия с целью достижения

мира, демократии и процветания для всех наших народов.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра финансов, торговли и промышленности, иностранных дел и национальной безопасности Гренады за важное заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Кита К.Митчелла, премьер-министра и министра финансов, торговли и промышленности, иностранных дел и национальной безопасности Гренады, сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Следующий оратор - заместитель премьер-министра и министр внутренних дел, иностранных дел, торговли и промышленности и по делам КАРИКОМ Сент-Люсии Его Превосходительство г-н Уильям Джордж Маллет, которому я предоставляю слово.

Г-н Маллет (Сент-Люсия)(говорит по-английски): Островное государство Сент-Люсия празднует вместе со всеми это историческое событие и разделяет ответственность, которую несет Генеральная Ассамблея в связи с празднованием пятидесятой годовщины создания Организации Объединенных Наций. Мы должны испытывать энтузиазм по поводу того, что туманная мечта о мире после окончания мировой войны по прошествии пяти десятилетий укрепилась и стала твердым обязательством 185 государств нести бремя ответственности за глобальное сообщество, охватывающей все аспекты жизни повсюду в мире.

Избрание г-на Диегу Фрейташа ду Амарала, Португалия, на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии, указывает на огромную честь, оказанную его стране, и своевременное признание высокого уважения, которым он пользуется у своих коллег на международной арене.

В ходе этого полувекового периода, полного драматических и волнующих событий, перед Генеральной Ассамблеей стояла определенная задача в связи с тем, что она была призвана иметь дело с катаклизмами, происходящими по вине человека или зачастую в силу человеческой глупости, которые

ставили под угрозу реализацию на практике идеалов Организации Объединенных Наций. Кроме того, в течение этих 50 лет мы были свидетелями одних из самых прекрасных моментов в жизни Организации, поистине исторических, когда на наших глазах был ликвидирован апартеид и создано многорасовое государство Южной Африки. Мы были свидетелями прекращения конфликта в Намибии и надеялись на то, что это обеспечит экономический и социальный прогресс ее народу. Мы наблюдали падение Берлинской стены. Мы видели возрождение демократии в Гаити. Нам удалось сдерживать агрессию, направленную на удовлетворение территориальных амбиций, мы даже смогли содействовать упрочению перспектив на достижение мира на Ближнем Востоке.

Однако склонность, которую мы возможно испытываем к выражению похвалы в своей адрес, сдерживается такими событиями, как кровопролитие в Боснии и Герцеговине и Руанде, практика "этнической чистки" в Боснии и Герцеговине и явные трудности на пути прекращения этого конфликта. Говоря об этих событиях, мы напоминаем о задаче, которая по-прежнему стоит перед нами в плане осуществления мечты на строительство лучшего мира.

Г-н Пиртам (Маврикий), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Мы с гордостью говорим о равенстве государств-членов независимо от их размеров, и мы в самом деле прошли долгий путь для обеспечения такого равенства. Мы восхищаемся тем, что чрезвычайно большие и совсем малые государства имеют возможность в равной степени вносить вклад в работу Ассамблеи и в процесс принятия ею решений. Однако еще существует ряд помех, которые препятствуют малым государствам, подобным нашему.

Конфронтационная позиция периода "холодной войны" наделила малые государства определенным стратегическим превосходством, ибо тогда они были полезны как пешки в глобальной шахматной игре сверхдержав. Теперь малые государства утратили свою полезность как честные посредники в игре сверхдержав; изменившиеся политические обстоятельства оставили их на мели, и они оказались на обочине мирового развития.

Благочестивые обещания развитого мира выделить мизерный процент своего национального дохода на оказание помощи развивающемуся миру остались невыполненными; идея о том, чтобы сильные экономические системы помогли слабым, "усохла", как изюм на солнце.

Сент-Люсия испытала резкое снижение предоставления помощи между 1993-1994 и 1994-1995 финансовыми годами почти на 50 процентов; однако мы вряд ли можем позволить себе сидеть сложа руки и просто молить о помощи. Мы осознаем и признаем, что мы должны использовать факт уменьшения вспомоществования для того, чтобы с еще большим усердием сосредоточиться на наших собственных усилиях, направленных на повышение эффективности и увеличение продуктивности. Однако, упорно работая на благо достижения этой цели, мы лицом к лицу столкнулись с намерением многонациональных торговых группировок подбросить еще и в без того насыщенные утробы своих образований куски от торговли, от которых зависит выживание нашей экономики.

В июне 1993 года в рамках процесса создания единого европейского рынка вступил в силу "банановый режим" Европейского союза, заменив целую серию долгосрочных национальных соглашений между отдельными его государствами-членами и традиционными поставщиками бананов. Соединенные Штаты сами прокладывают себе путь в узаконении различных национальных и международных соглашений в интересах своей собственной фермерской общины. Существующий "банановый режим" направлен на обеспечение удовлетворения спроса на бананы во всех странах Европейского союза при одновременном предоставлении традиционным поставщикам в Европу бананов из развивающихся стран Африки, Карибского бассейна и Тихого океана постоянного доступа к европейскому рынку при устойчивых уровнях цен. Поступая таким образом, Европейский союз выполняет свое юридическое обязательство по Ломейской конвенции, заключающееся в том, что создание единого рынка не должно поставить традиционных поставщиков в худшее, чем в прошлом, положение.

Это достигнуто посредством комбинации тарифных квот и лицензий, которая обеспечивает то, что поставщики из африканских, карибских и

тихоокеанских государств сохраняют - но не могут увеличивать - свою долю на рынке в пределах приблизительно 15 процентов общего спроса Европейского союза на бананы. Такая система вовсе не направлена на то, чтобы принести в жертву фирмы Соединенных Штатов или, в сущности, фирмы какого бы то ни было иного конкретного государства. Об этом четко свидетельствует тот факт, что более 60 процентов рыночного спроса Европейского союза на бананы удовлетворяется фруктами, импортируемыми из Центральной и Южной Америки, главным образом тремя транснациональными компаниями Соединенных Штатов. Важно отметить, что доля стран Карибского бассейна на мировом банановом рынке составляет ничтожные 3 процента по сравнению с долей в более чем 70 процентов "долларовых бананов", контролируемой в основном этими транснациональными компаниями.

Решение торгового представителя Соединенных Штатов выполнить постановление Раздела 301 в ответ на заявку "Чикита брэндз интернэшнл" и "Хавайи банана индастри ассосиэйшн", бросивших вызов европейскому банановому импортному режиму, вызвало общую нервность и расползающуюся нестабильность, угрожающую выращивающим бананы карибским государствам. После того нас уведомили о том, что правительство Соединенных Штатов собирается подать жалобу на этот режим во Всемирную торговую организацию (ВТО). Поскольку банановая промышленность составляет около 50 процентов экспорта Наветренных островов и около 90 процентов всех доходов от сельского хозяйства Сент-Люсии и Доминики, совершенно бесспорно то, что развал этой отрасли, который будет сопровождать любые проделки с режимом, будет иметь катастрофические последствия для экономики этих совсем небольших стран.

Кроме того, взаимозависимость торговых соглашений Карибского сообщества (КАРИКОМ) в подобных обстоятельствах вызвала бы цепную реакцию экономического спада и сопровождающих его общественного беспокойства и политической нестабильности во всем регионе КАРИКОМ. Возникающая в результате этого перспектива массовой безработицы, изменения в семейных доходах от заработной платы и эскалации преступной деятельности и наркобизнеса слишком ужасна, чтобы над ней задумываться. Карибские

страны должны воззвать к здравому смыслу и высоким идеалам этого органа, чтобы он оказал все, какое только имеется в его распоряжении, влияние для того, чтобы отвести эту нависшую угрозу. Организация Объединенных Наций вполне может счесть полезным разработать основу международного обзора и регулирования деятельности и политики транснациональных корпораций, которые становятся все более влиятельными действующими на мировой арене лицами.

Вряд ли есть необходимость подчеркивать незащищенность и уязвимость экономики карибских стран. Мы подвержены неистовству стихийных бедствий, свидетельством чему стал тот хаос, который натворил тропический шторм "Дебби" и от которого Сент-Люсия до сих пор не может оправиться; недавние разрушения, нанесенные Антигуа и Сент-Китсу ураганом "Люис"; и опустошение Сент-Круа, Сент-Томаса, Сент-Маартена и Доминики ураганом "Мэрилин".

Учитывая и без того нашу строгую ограниченность в плане размеров и ресурсов, мы теперь призваны приспосабливаться к изменениям, происходящим в результате процесса либерализации, и его требованию конкурентоспособности на глобальном уровне; поэтому мы, в ответ на происходящие на международном рынке процессы либерализации и дерегулирования, вынуждены диверсифицировать наши интересы. Классический ответ требует осуществить перестройку, направленную на экономическую диверсификацию, сопровождаемую, естественно, повышением эффективности и продуктивности.

Что касается диверсификации, то привлекательной является отрасль услуг. В этой связи многие из наших стран с нетерпением стремятся исследовать область иностранных финансовых услуг, чтобы укрепить базу правительственных доходов. Мы, тем не менее, встревожены связанными с этой отраслью опасностями, и, стремясь получить выгоды, которые могут быть извлечены из подобных учреждений, мы всегда должны быть начеку в отношении преступников из среды людей умственного труда, которые, как часть своей повседневной деятельности, посредством международных финансовых систем отмывают свои нечестные

доходы, используя в своих целях капитальные проекты как государственного, так и частного секторов. Стратегии, зачастую применяемые квазиинвесторами для отмывания своих богатств, весьма изобретательны и совершенны и для борьбы с их гениальной, но незаконной деятельностью требуют столь же совершенных систем. Наши растущие государства пока не способны приобрести такие ресурсы, которые нужны для вступления в полномасштабную войну с подобными нечестивыми институтами.

По общему признанию, Венская конвенция Организации Объединенных Наций 1988 года была направлена на обеспечение преследования в уголовном порядке лиц, которые занимаются отмыванием денег, полученных от незаконной торговли наркотиками. Однако важно, чтобы наши страны в Карибском бассейне заняли позитивную позицию в деле обеспечения соблюдения законности и защиты наших обществ от этой разрушительной практики. В этом контексте международные финансовые учреждения должны использовать свое влияние с тем, чтобы путем морального воздействия побудить государства-члены к принятию мер, необходимых для достижения целей, поставленных в 40 рекомендациях Целевой группы по финансовым действиям. В районе Карибского бассейна наши коллеги по КАРИКОМ, вне всякого сомнения, поддержат 19 рекомендаций Карибской целевой группы по финансовым действиям.

В течение последнего года наша страна обращала на себя определенное внимание в связи с отклонениями от нормы в вопросе использования Целевого фонда Переса-Герреро. Мы не уклонялись от дорогостоящего решения назначить комиссию полного состава по расследованию, стремясь обеспечить максимальную отчетность. В эти трудные времена, когда циники готовы поносить достижения Организации Объединенных Наций и порочить ее идеалы, прямой долг всех государств-членов смыть пятна клеветы и сделать так, чтобы этот выдающийся орган мог продолжать вдохновлять мир своими идеалами, принципами и своей работой. Комиссия Филлипса сняла и с правительства Сент-Люсии, и с органов Организации Объединенных Наций любые обвинения в соучастии или причастности к этому делу. Этот опыт, однако, указывает на необходимость проявлять постоянную бдительность по отношению к тем, кто бессовестно

пытается скомпрометировать традиции и чистоту правительства и этого органа.

В результате прекращения "холодной войны" многие страны оказались отброшены на задворки истории. Что касается Карибского бассейна, то мы пытаемся справиться с нашей изоляцией, изучая возможности создания новых внутренних союзов, призванных развивать чувство гордости за наше достоинство, снижать нашу уязвимость, объединять наши людские ресурсы и активизировать наше самообеспечение. Логика этой интернационализации состоит в том, чтобы укреплять связи между государствами нашего восточнокарибского региона в контексте Организации восточнокарибских государств, несмотря даже на то, что мы укрепляем процесс более тесной интеграции Карибского сообщества. Круг интеграции расширяется за счет все более тесных отношений со странами всего Карибского бассейна и со странами Латинской Америки. Этот новый виток интеграции нашел выражение в недавнем создании Ассоциации карибских государств, которая объединяет страны Центральной и Южной Америки, а также другие карибские страны, такие, как Гаити, Доминиканская Республика и Куба. Однако в рамках Ломейской конвенции мы будем поддерживать свои давние и ценные исторические связи с Европой, даже несмотря на то, что, выполняя решения Всеамериканской встречи на высшем уровне, мы стараемся расширять и укреплять наши связи внутри нашего полушария.

Эта новая карибская инициатива имеет много достоинств. Ее концепция преодолевает расовые, языковые и культурные барьеры и предполагает создание рынка, охватывающего 204 миллиона человек, с ежегодным объемом торговли 180 млрд. долл. США и создание региональной базы, которая послужила бы развитию конкурентных сил для выхода на глобальную арену.

Если говорить о Гаити, то мы теперь можем смотреть вперед с надеждой и с новой верой в восстановление демократии в условиях мира и стабильности. Новый сценарий должен открыть путь для достижения гаитянским народом экономического, социального и политического благополучия. Восстановление демократического порядка дает Гаити возможность играть совместно со своими коллегами по КАРИКОМ более активную роль в формировании нового международного

порядка. Соединенные Штаты Америки, группа КАРИКОМ и сама Организация Объединенных Наций могут быть удовлетворены и горды тем фактом, что их постоянный интерес и сотрудничество привели к содействию оздоровлению и экономическому развитию Гаити. Сент-Люсия вновь заявляет о своей приверженности делу поддержки и закрепления доставшихся дорогой ценой достижений в Гаити в надежде на то, что эта страна сможет, наконец, воспользоваться плодами демократии при полном уважении неотъемлемых прав ее народа.

Что касается Кубы, то мы твердо убеждены в том, что делу демократии лучше всего послужит распространение ее ценностей через ассоциацию и путем примера, а не процесс изоляции. Вот почему Сент-Люсия вместе со своими коллегами по Карибскому бассейну призывает к прекращению экономической блокады против Кубы, с тем чтобы эта карибская страна получила возможность развивать творческие способности своего народа и идти по своему карибскому пути.

Ветры перемен, которые пронесли над Африкой в 50-е годы, были вызваны сильной тенденцией panaфриканизма. Общеизвестно, что идеи, которые породили освободительную борьбу в Африке, стали плодом взаимного обогащения идей африканских и карибских мыслителей. Карибские мыслители, такие, как лауреат Нобелевской премии из Сент-Люсии сэр Артур Льюис, и другие, такие, как К.Л.Р. Джеймс и Джордж Падмор, оказали сильное влияние на таких людей, как Кваме Нкрума, Джомо Кениата и Секу Туре. Эти исторические связи между Карибским бассейном и Африкой должны сохраняться, особенно теперь, когда все международное сообщество глубоко обеспокоено критическим экономическим и политическим положением в Африке в целом. Наш Генеральный секретарь открыто высказал глубокую обеспокоенность проблемами Африки и заявил о необходимости того, чтобы этот орган рассмотрел их в срочном порядке.

В ходе своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея должна действовать сообща с Генеральным секретарем и уделять первостепенное внимание программам действия, направленным на восстановление и развитие Африки. Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы должна

осуществляться активно и в срочном порядке. В этот юбилейный год Сент-Люсия будет проводить целенаправленную политику установления дипломатических отношений с рядом африканских стран с целью не только стимулировать торговый и культурный обмен, но и возродить и стимулировать этот жизненно важный обмен идеями.

Сент-Люсия решительно поддерживает мирный процесс на Ближнем Востоке, который начался с подписания 4 мая 1994 года первого соглашения об осуществлении Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению между правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины. Вторая часть соглашения была подписана 28 сентября этого года. Соглашение между Израилем и Иорданией существенно углубило этот процесс. Мы горячо надеемся на то, что столкновения между палестинцами и израильтянами не сорвут мирный процесс на Ближнем Востоке. Мы также настоятельно призываем страны этого региона соблюдать Договор о нераспространении ядерного оружия в интересах долгосрочной стабильности и развития региона.

На предыдущих сессиях Ассамблеи моя страна привлекала внимание к просьбе Китайской Республики на Тайване позволить ей занять принадлежащее ей по праву место в семье наций. Наша поддержка этой просьбы никоим образом не является выпадом против суверенитета Китайской Народной Республики и не направлена на подрыв целей резолюции 2758 (XXVI).

Моя страна остро осознает необходимость защиты основополагающих принципов деятельности наших институтов, однако творческий потенциал Ассамблеи вполне позволяет ей сыграть роль катализатора в разрешении тупиковой ситуации, сложившейся в отношениях между Китайской Республикой и Китайской Народной Республикой. Недавние военные учения в Тайваньском проливе стали мрачным напоминанием о возможности ухудшения отношений между двумя странами. Ассамблея не должна, подобно Пилату, самоустраниваться от решения проблем, а должна до конца исчерпывать потенциал превентивной дипломатии с тем, чтобы впоследствии не оплакивать свое трагическое бездействие.

Сент-Люсия по-прежнему придерживается мнения, что участие Тайваня в работе Организации

Объединенных Наций будет способствовать осуществлению целей и идеалов нашей Организации. Поддерживая просьбу Тайваня о предоставлении ему места в этом органе, Сент-Люсия исходит из того, что такой шаг не исключает возможности последующего воссоединения страны.

Сейчас, когда мы находимся на пороге нового века и когда, в связи с отмечаемой годовщиной, нам представляется возможность оглянуться на прожитые Организацией Объединенных Наций столетия для малых государств особенно важными представляются два имеющих жизненно важное значение процесса: разоружение и деколонизация.

Нам хотелось бы, чтобы процесс сокращения вооружений и впредь набирал силу и стабилизировался на таком уровне, который обеспечивал бы ослабление напряженности и снижение остроты конфликтов во всем мире, где бы и когда бы они не возникали. Внимание должно быть сосредоточено на странах, которые направляют большую часть своего государственного бюджета на приобретение и производство вооружений, в то время как во многих районах мира люди страдают от нищеты и болезней. Существует вероятность возникновения гражданских и межгосударственных войн в тех регионах, где наличие современных видов оружия, таких, как ракеты средней дальности с химическими, биологическими и даже ядерными боеголовками, в распоряжении амбициозных и не чувствующих себя в безопасности режимов превращается в чреватую губительными последствиями перспективу. Поиск путей установления мира является наиболее убедительным основанием для существования Организации Объединенных Наций, а бессрочное продление Договора о нераспространении, наряду с обеспечением всеобщего разоружения и полной ликвидацией химического оружия, станет величайшим, глобального значения вкладом в создание нового мирового порядка. Сент-Люсия уже ратифицировала Договор Тлателолко о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне.

Что касается процесса деколонизации, то здесь следует помнить о том, что Организация Объединенных Наций наметила 2000 год в качестве даты полной ликвидации колониализма. Поэтому Организация Объединенных Наций должна и впредь

придерживаться мнения, что референдумы и другие формы опроса общественного мнения в отношении будущего статуса самоуправляющихся территорий являются подходящим средством выявления воли населения в этом вопросе.

За прошедшие 50 лет возросли масштабы и сложность деятельности Организации Объединенных Наций, а существовавшие проблемы и задачи обрели новые измерения. Мы уже были свидетелями потоков беженцев, спасающихся бегством от бедствий гражданских войн, вспыхивавших во всех районах мира, а теперь открываются перспективы возникновения потоков экологических беженцев, покидающих районы катастроф и стихийных бедствий. Не хотелось бы выглядеть пессимистом, но приходится упомянуть о том, что последствия, которыми чреват для сельского хозяйства развивающихся стран процесс глобального потепления, являются еще одним источником беспокойства. В последние месяцы нам пришлось изведать неумолимую мощь ураганов, столкнуться с подъемом уровня моря и, в случае Монтсеррата, нашего небольшого островного соседа по Карибскому региону, с угрозой извержения вулкана.

Мы признательны за то, что эти новые проблемы не остались без внимания Организации Объединенных Наций. На сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи 90-е годы были определены в качестве Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, а в мае 1994 года на Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий был принят соответствующий План действий. Наши малые страны считают делом чрезвычайной важности обеспечение передачи технологий в сфере создания систем раннего оповещения и контрольных устройств и предоставление доступа к результатам современных исследований в области совершенствования техники безопасности в строительстве. Испытывая признательность за направляемую в районы таких бедствий краткосрочную помощь, мы считаем, что исключительно важно также сосредоточить внимание на достижении долгосрочных целей готовности и профилактики.

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава был включен в повестку дня тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи,

проходившей в 1979 году, в том самом году, когда Сент-Люсия стала членом Организации и когда число членов Организации Объединенных Наций увеличилось втрое, с 51 первоначального члена до 152.

В течение 16 лет, начиная с 1979 года, мы обращаемся с призывами к расширению членского состава Совета Безопасности, в особенности за счет развивающихся стран, с тем чтобы привести его в соответствие с возросшим числом членов Организации Объединенных Наций и реалиями ее состава. Необходимо еще раз подчеркнуть важность того, чтобы состав органа Организации Объединенных Наций, занимающегося формированием ее политики, отражал разнообразие и универсальный характер членского состава Организации и содействовал утверждению принципа справедливого распределения, закрепленного в Уставе.

Сент-Люсия по-прежнему поддерживает рекомендацию, касающуюся необходимости укрепления взаимоотношений между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Сент-Люсия также разделяет мнение о необходимости возведения в норму практики проведения брифингов и консультаций, постепенной ликвидации такой привилегии, как право вето, и продолжения усилий, направленных на повышение транспарентности и предсказуемости. Сент-Люсия намерена и впредь взаимодействовать с усилиями, предпринимаемыми в этих целях в рамках нашей региональной группы и Движения неприсоединившихся стран, и оказывать им поддержку. Хотелось бы надеяться, что сейчас, на пятидесятом году, мы проявим необходимые мужество и готовность, чтобы добиться осуществления давно назревших перемен и реформы Совета.

Для Сент-Люсии пятидесятая годовщина стала поводом для того, чтобы глубоко задуматься над той ролью, которая отведена в семье наций малым, живущим за гранью бедности государствам. Нам пришлось познать муки колониального прошлого, эксплуатации со стороны многонациональных корпораций, нас разделяют моря, мы ущемлены крайней скудностью имеющихся ресурсов.

Сегодня перед нами раскрывается новое видение. Мы не можем рассчитывать, подобно первым конкистадорам, на завоевание миров. Миров,

которые можно было бы завоевывать, больше нет; нам остается лишь воссоздавать уже существующие. В таком процессе воссоздания мира, оставшегося нам в наследие после окончания "холодной войны", в результате усилий, направленных на адаптацию к требованиям нового мирового экономического порядка, исчезают барьеры, разделявшие государства, которые когда-то были заклятыми врагами. Наличие болезней, угрожающих всему человечеству, и вероятность уничтожения той самой окружающей нас среды, которая является гарантом существования человечества, подчеркивают взаимозависимость стран мира.

К решению этих сохраняющихся проблем необходимо подходить с позиций использования коллективных средств, имеющихся в распоряжении этого органа. Но для того, чтобы эти решения были эффективными, необходимо принимать во внимание различия в размерах, наличии ресурсов и многообразие культурных традиций тех стран, на благо которых направлены эти решения.

Практическому подходу следует отдать предпочтение по сравнению с догмой, а идеализму нельзя позволить отступить перед узким реализмом, мало учитывающим обстоятельства. Сент-Люсия рассматривает Организацию Объединенных Наций как прочную основу для создания нового порядка. Ее приверженность принципам мира во всем мире, правам человека, равенству полов, расовому равенству и устойчивому развитию народов мира является подлинной целью наших устремлений.

Моя страна готова оказать помощь в переоснащении и реформах органов Организации Объединенных Наций с тем, чтобы она смогла решить глобальные задачи, стоящие перед нами. Эти задачи требуют многого и от государств-членов, и от органов Организации Объединенных Наций. Наше внимание должно быть сконцентрировано на совместной деятельности с нашими коллегами в Карибском сообществе и нашими коллегами в Ассоциации Карибских государств с целью повышения нашей эффективности и производительности с тем, чтобы мы могли играть полноправную роль на международной арене. Вместе с другими государствами-членами мы будем изучать пути создания новой атмосферы в международном форуме, где размеры, богатство и влияние будут иметь второстепенное значение по сравнению с идеями.

Наконец Сент-Люсия будет стремиться к участию во всеобщем поиске соответствующей и воодушевляющей системы ценностей, которая будет способствовать тому, чтобы поколения молодых людей смогли понять те тревоги, которые 50 лет назад побудили основателей этой благородной Организации к ее созданию.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я приглашаю выступить министра иностранных дел Республики Судан Его Превосходительство г-на Али Османа Мохамеда Таху.

Г-н Таха (Судан) (говорит по-арабски): Позвольте мне, прежде всего, горячо поздравить Председателя с избранием на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены в том, что его богатый опыт будет способствовать достижению благородных целей, поставленных перед этой сессией. В этой связи я хотел бы также заявить о полной поддержке и сотрудничестве Судана.

Позвольте мне также выразить мою глубокую признательность его предшественнику, Председателю сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси, министру иностранных дел Кот-д'Ивуара, за его весьма ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за его постоянные усилия по выполнению своих функций.

Эта сессия Генеральной Ассамблеи приобретает особое значение, поскольку полвека в жизни Организации заставляют нас задуматься и заняться самокритикой. Мы должны сделать это, поскольку мы стремимся к тому, чтобы Организация Объединенных Наций стала учреждением, гарантирующим мирное сосуществование государств, светом, который направляет государства при принятии важных решений, и эффективным инструментом укрепления международного сотрудничества.

Философия, лежащая в основе создания Организации Объединенных Наций, отражала прогресс, достигнутый человечеством в стремлении к цивилизации. Однако современный опыт доказал несостоятельность этих устремлений. По нашему мнению, эта неудача объясняется определенной

практикой, с помощью которой некоторые пытались использовать Организацию в качестве инструмента своей гегемонии и влияния, с тем чтобы их собственные взгляды и ценности могли быть единственным, обязательным уставом международного сообщества, независимо от разнообразия культур, верований и традиций. Это вынуждает нас признать, однако, тот факт, что наш мир соткан из разнообразия и что такое разнообразие никогда в истории не было источником конфликта, а скорее источником богатых и ценных вкладов в достижения человечества. Вместо того, чтобы подрывать такое многообразие или использовать его в качестве предлога для беспорядков и конфликта, было бы более разумно превратить его в основу для конструктивного диалога и укрепления терпимости и справедливости в мире.

За полвека, прошедшие со времени основания, Организация Объединенных Наций привела человечество к новым горизонтам. Это сделало необходимым перестройку ее системы и механизмов, учитывая существенное увеличение числа ее членов, ее новую ответственность и возникновение новых международных экономических и политических блоков и систем, которые не существовали ранее, когда была создана Организация Объединенных Наций. Наивысший приоритет таких устремлений должен учитывать необходимость реформирования Совета Безопасности, учитывая возложенную на него роль в области сохранения международного мира и безопасности.

Соображения, которые мы высказали, являются достаточно убедительными аргументами в пользу расширения членского состава Совета Безопасности и обеспечения тем самым равного представительства развивающихся стран. Это необходимо также и для реформы процедур Совета, обеспечения транспарентности и четкости его работы, для перестройки его механизмов принятия решений и разработки беспристрастных критериев, которые будут направлять его политику и предохранять его от ошибок двойного стандарта, а также от гегемонистских амбиций и стремления к господству того или иного члена Совета.

Реформа Организации Объединенных Наций также подразумевает реформу бреттон-вудских учреждений, которые использовались в качестве инструментов для осуществления стратегий,

предназначенных для распространения гегемонии на развивающиеся страны. По этой причине необходимо восстановить мандат бреттон-вудских учреждений, который обуславливает их роль в обеспечении сбалансированного развития и поддержке валютной и финансовой политики всех стран без исключения или дискриминации. Мы также согласны с призывом провести обзор деятельности этих институтов в свете экономических и финансовых факторов, которые обозначились в современном мире, в результате появления новых групп и государств, экономический вес которых позволяет им оказывать значительное влияние на международную торговлю и потоки финансовых ресурсов и капиталов.

Современный мир также сталкивается с экономическими и социальными кризисами в результате нестабильных экономических отношений между Севером и Югом, несправедливых условий торговли и постоянно растущего разрыва между богатыми и бедными странами. Эти кризисы усугубляются господством потребительства и подрывом моральных ценностей, которые защищают достоинство человека и сохраняют социальную основу общества. Это моральные ценности, которые воодушевляют все культуры и цивилизации. В соответствии с этим цели сбалансированного развития должны быть сформулированы на основе уважения этих ценностей и принципов, с тем чтобы эти цели вели к урегулированию кризисов и сохранению равновесия в социальных, политических, культурных и экономических отношениях в мировом сообществе.

В этой связи мы должны отметить проблему задолженности, которая вызывает основную озабоченность развивающихся стран, особенно стран Африки. Задолженность африканских стран за последние 10 лет удвоилась до рекордной цифры в 270 млрд. долл. США при таком показателе обслуживания задолженности, который поглощает до 35 процентов валового национального продукта этих стран. Как и ожидалось, тяжелое бремя задолженности и ее обслуживание будут иметь серьезные последствия, препятствующие усилиям в области развития и мешающие перестройке экономических структур.

С другой стороны, промышленно развитые страны не внесли ни одного серьезного предложения для решения этой проблемы. Вместо этого они

предлагают руководствоваться индивидуальным подходом на двусторонней основе. Это усиливает впечатление, что цель состоит в том, чтобы навязывать политические вопросы. Это привело к параличу экономики африканских государств, разрушению их инфраструктур и, соответственно, возникновению на континенте внутренних и региональных конфликтов, подрывающих усилия Африки, направленные на достижение экономического роста и внутренней стабильности. Поэтому признание связи между поддержанием мира, гуманитарной помощью и долговременным устойчивым развитием мы приветствуем и поддерживаем.

Судан с глубокой обеспокоенностью следит за ситуацией в Боснии и Герцеговине, где боснийский народ по-прежнему является жертвой "этнической чистки" и истребления. Подтверждая нашу поддержку народу и правительству Боснии и Герцеговины, мы призываем международное сообщество продолжать усилия, направленные на прекращение геноцида против этого народа, и мы воздаем должное усилиям всех стран, которые выступают в поддержку Боснии и Герцеговины или участвуют в поиске справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования этой проблемы.

Ситуация в Персидском заливе имеет для нас особое значение не только потому, что от нее зависит собственный мир и стабильность, но и потому, что моя страна имеет глубоко укоренившиеся исторические и культурные связи и отношения с этим регионом. Мы надеемся, что между нашими братьями в Заливе вновь воцарится мир. В этой связи мы приветствовали официальное признание Ираком суверенитета и территориальных границ Государства Кувейт на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, а также намерение Ирака сотрудничать в деле урегулирования нерешенных проблем между этими двумя государствами, с одной стороны, и между Ираком и Советом Безопасности - с другой. Мы призываем все стороны придерживаться этих мер с целью гарантировать Кувейту законное право на существование и суверенитет, а также право на безопасность и стабильность для его народа и руководства. Мы призываем также отменить эмбарго, введенное в отношении Ирака, поскольку оно более не имеет под собой юридического обоснования, поскольку основ, которые привели к введению эмбарго, больше не существует. Сейчас

эмбарго превратилось в политическую уловку, направленную на то, чтобы заставить народ Ирака голодать, унижить его и расчленить территорию этой страны.

В том же контексте Судан с большим сожалением и разочарованием следит за тем, что сохраняются несправедливые санкции, введенные против Ливийской Арабской Джамахирии, тогда как Ливийская Джамахирия предпринимает все возможные с юридической точки зрения меры, направленные на разрешение спора в отношении кризиса в Локерби. Мы считаем, что инициатива Лиги арабских государств, с которой полностью согласна Ливийская Арабская Джамахирия, является практической основой для такого урегулирования этой ситуации, которое приведет к отмене санкций.

Что касается палестинского вопроса, то мы считаем, что мир должен основываться на критериях справедливости и полного уважения всех прав палестинского и арабского народов в регионе. Следовательно, возвращение сирийских Голанских высот Сирии и полный и безусловный вывод израильских войск с южной части Ливана, из Аль-Кудса и со всех других оккупированных арабских территорий, являются непереносимыми условиями достижения любого стабильного и прочного урегулирования.

Мы являемся сторонниками мира, стабильности и добрососедства. Мы глубоко убеждены в том, что район Африканского Рога - это регион, который больше других пострадал от совершенно неоправданных внутригосударственных гражданских волнений и нестабильности. Мы согласны с мнением о том, что народы этого субрегиона должны сконцентрировать свои усилия на необходимости достижения безопасности и стабильности. Действительно, именно с этой целью мы осуществляли многочисленные практические инициативы, с которыми мы выступали как члены Организации африканского единства (ОАЕ) и как члены Межправительственного органа по вопросам засухи и развития (ИГАДД). Несмотря на наши большие ожидания в этой связи, результаты оказались намного меньше ожидаемых, поскольку некоторые страны выступили в пользу крупных стратегий, направленных на дестабилизацию ситуации в регионе. Достоин сожаления тот факт, что некоторые, похоже, считают очень трудным придерживаться принципов международной

законности или даже уважать нормы международного права. Достоин сожаления и тот факт, что эти круги не считают возможным соблюдать принципы добрососедства и мирного сосуществования и, вместо этого, прибегают к подрывной деятельности и терроризму против моей страны, официально потворствуя и поощряя вооруженную оппозицию.

Моя страна поддерживает инициативы, направленные на продвижение и укрепление региональных организаций, а также механизмов предотвращения конфликтов и их урегулирования, а также призывает к тому, чтобы такие механизмы придерживались целей, ради достижения которых они были созданы, равно как и соблюдения правил, регулирующих их деятельность. Мы считаем, что функции таких механизмов должны, помимо всего прочего, носить превентивный характер и осуществляться беспристрастно. Они должны вмешиваться в конфликты только тогда, когда возникает необходимость, и с согласия заинтересованных сторон, а их деятельность должна ограничиваться поиском мирного урегулирования. Они должны также сохранять региональный характер, с тем чтобы не продолжать другие параллельные механизмы или ответвлениями стратегий, нацеленные на международную гегемонию.

В том, что касается наших непосредственных соседей, то позвольте мне передать ответные приветствия братскому народу Египта, а также выразить нашу убежденность в том, что правда восторжествует и что ситуация в Египте вернется в нормальное русло, придя на смену политики репрессий, угнетения и терроризма. Нет сомнения в том, что отношения между Суданом и Египтом неизбежно вернутся к нормальным, придя на смену проводимой политике свершившегося факта, политике насильственной оккупации территории и открытой поддержки организованного вооруженного терроризма и узаконивания неповиновения и мятежей.

Мы убеждены в том, что узы братства и солидарности, которые исторически связывают два наших народа, останутся столь же сильными и вечными, как воды Нила, текущие из Судана в Египет. Судан всегда однозначно поддерживал целостность Египта в рамках его границ. Это - принципиальная позиция, которой Судан

придерживается в отношении Египта, не только на словах, но и на деле. Примеры того, как сыны Судана отдавали свои жизни в защиту Египта, вошли в вечные анналы истории.

Вновь подтверждая свою приверженность и стремление к миру и сосуществованию, мы призываем к разрешению путем переговоров всех приграничных споров и всех проблем, возникающих между государствами, и в том числе проблемы суверенитета над территориями. Если это не удастся, то не останется иного выхода, кроме обращения в арбитражный суд нейтральных сторон.

Слово "ислам" происходит от арабского слова "salam", которое означает "мир". Ислам - это религия, основывающаяся на принципах мира, равенства и справедливости. Я думаю, что репутация ислама не нуждается в чьей-то защите: сама история является свидетельством величия цивилизаций, ждущих на исламе, тогда как современность свидетельствует о его вкладе в моральный и социальный прогресс человека.

Всевышний облагодетельствовал человека, сотворив его своими собственными руками и завещав, что этот факт должен всегда оставаться основополагающей причиной восхваления человека и защиты его прав. Таким образом, концепция прав человека, которая была недавно представлена некоторыми так, как будто это что-то недавно ими открытое, на протяжении многих веков являлась частью исламского учения. Ислам сделал эту концепцию частью свода своих норм, который наставлял верующих на путь истинный задолго до того, как эта концепция вошла в основополагающие документы современности. Поистине достоин сожаления тот факт, что такая религия стала предметом злонамеренных нападок, направленных не только на то, чтобы исказить ее облик, но и на то, чтобы поставить под сомнение ее происхождение и корни. Еще большую озабоченность вызывает тот факт, что некоторые крупные державы и некоторые общества сочли возможным участвовать в этих нападках, не обращая, по-видимому, внимания на ту разрушительную конфронтацию между Западом и исламом, которую они пытаются спровоцировать, предпринимая такие нападки. Мы особо призываем Организацию Объединенных Наций не позволять втягивать себя в такую кампанию.

Мы с удовлетворением отмечаем конструктивный подход, который избрал Его Святейшество Папа Иоанн Павел II, выступая перед Генеральной Ассамблеей, а также его призыв к сосуществованию между различными культурами, с тем чтобы они могли дополнять друг друга в создании здорового человеческого общества.

В этой связи мы приветствуем также выступление перед Ассамблеей министра иностранных дел Германии и его отказ от любой увязки ислама с терроризмом. Мы надеемся, что другие западные лидеры последуют этому примеру и обеспечат, чтобы политика на местах отражала такую позицию. Более того, необходимость избегать попытки неверного представления ислама и порождать конфронтацию с ним требует, чтобы такие положительные позиции занимали не только руководители и правительства, необходимо, чтобы они распространялись все шире среди членов обществ, в средствах массовой информации и в юридической, правоохранительной и административной системах.

В соответствии с нашими ценностями и убеждениями, которые предусматривают уважение к женщинам, государство содействует улучшению положения женщин в Судане, предоставило им все права и дало им возможность занимать самые высокие посты в конституционной, законодательной и исполнительной ветвях власти. В Судане женщины составляют 50 процентов работоспособного населения страны. Женщины составляют более 60 процентов от учащихся университетов и высших учебных заведений. Судан стал одной из первых стран региона, которая наделила женщин всеми правами и полномочиями. Женщин назначают на руководящие посты не только в местные, но и центральные органы власти.

Мы в Судане пришли к мнению о том, что экономическое и социальное развитие должно основываться на наших духовных ценностях, нашем историческом опыте и наших социальных традициях. Опора на собственные силы является лейтмотивом наших усилий, направленных на обеспечение развития. Несмотря на то, что мы выбрали этот путь в условиях неблагоприятного международного климата, нам все же удалось обеспечить наших граждан пищей, одеждой и различными основными услугами.

Участие граждан Судана в государственных делах является свидетельством избранного нами подхода, а именно: развития духа консультаций - shura - с тем чтобы наши граждане могли активно участвовать в работе органов, занимающихся принятием решений в рамках федеральной системы. В этом контексте в Судане были проведены народные выборы в различные законодательные органы более чем двадцати из двадцати шести провинций. После завершения выборов во всех провинциях будут проведены выборы членов Национальной ассамблеи, а в завершение состоятся выборы президента республики.

В настоящий момент на территории Судана находится около одного миллиона беженцев, и, несмотря на скудные ресурсы, правительство страны оказывает им материальную помощь. Достоин сожаления тот факт, что международное сообщество прекратило оказывать помощь этим беженцам, возложив таким образом на страну бремя этой в основном международной ответственности. Мы призываем международное сообщество увеличить финансовую помощь Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в целях удовлетворения основных потребностей проектов и программ, касающихся беженцев в Судане. Будет несправедливым по отношению к Судану, если международное сообщество не сделает этого, поскольку это будет означать, что страна должна принимать такое количество беженцев, в то время как международное сообщество не выполняет своих обязательств по отношению к ним.

Мы прибыли на эту сессию Генеральной Ассамблеи, руководимые доброй волей и решимостью полностью выполнить нашу роль в сотрудничестве с международной семьей Организации Объединенных Наций. При этом нас вдохновляет наша приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и наше стремление поставить наши возможности на службу человечеству, обеспечить осуществление наших надежд на установление нового мирового порядка, в котором будет царить свобода, равенство и справедливость. Мы надеемся, что изложенные в этом выступлении принципы укажут путь к достижению благородных целей, для реализации которых и была создана Организация Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я приглашаю выступить министра иностранных дел и туризма Сент-Винсента и Гренадин Его Превосходительство г-на Алпиена Аллена.

Г-н Аллен (Сент-Винсент и Гренадины) (говорит по-английски): Я хочу от имени моей страны, Сент-Винсента и Гренадин, поздравить г-на Диогу Фрейташа ду Амарала с избранием его Председателем Генеральной Ассамблеи. Он вступает на пост Председателя в историческое время празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

Здесь вполне уместно поблагодарить и Его Превосходительство г-на Амару Эсси из Кот-д'Ивуара за компетентность и проницательность, которые он проявил в ходе руководства предыдущей сессией.

Давайте также воспользуемся этой возможностью, чтобы выразить Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали нашу глубокую признательность за те усилия, которые он предпринимал и предпринимает в целях достижения большей гибкости, и за укрепление потенциальных возможностей этого всемирного органа в области решения новых задач, возникающих в результате воистину сейсмических потрясений, происходящих на международной арене.

Моя делегация поддерживает инициативы, направленные на реформу Организации Объединенных Наций. Мы должны удвоить наши усилия, чтобы обеспечить создание более действенной системы Организации Объединенных Наций, которая будет эффективным образом реагировать на потребности в области безопасности и гуманитарные нужды, способствовать поощрению прав человека и создавать потенциал для устойчивого развития. Центральное место среди рассматриваемых нами проблем занимает важный вопрос обеспечения демократии в Организации Объединенных Наций. Если мы хотим сохранить моральный авторитет этой Организации в мире, где процесс демократизации идет все более быстрыми темпами, необходимо, чтобы ее собственные внутренние процессы также стали более демократичными. Поэтому в ходе рассмотрения нами вопроса о расширении Совета Безопасности настоятельно важно не забывать о существующем

географическом дисбалансе и о том, что пять регионов мира должны быть представлены адекватным образом.

Моя делегация призывает к созданию более эффективной и действенной Организации Объединенных Наций. Мы осознаем настоятельную необходимость решения вопроса об ухудшающемся финансовом положении этой великой Организации. С момента окончания "холодной войны" финансирование на цели развития наиболее бедных стран коренным образом сократилось, и в настоящее время потребности в области поддержания мира претендуют на и без того ограниченные финансовые средства. В своем последнем докладе о работе Организации Генеральный секретарь привел данные о том, что государства-члены задолжали Организации приблизительно 3,6 млрд. долл. США. Давайте работать сообща, чтобы решить этот вопрос о задолженности, которая серьезно препятствует эффективности работы Организации Объединенных Наций.

Роль сил по поддержанию мира необходимо будет переосмыслить. Моя делегация выражает беспокойство, когда легко вооруженным участникам операций по поддержанию мира или безоружным рабочим, доставляющим помощь в рамках гуманитарных миссий, угрожают, берут их в заложники, наносят им вред или даже убивают их. Для того чтобы сохранить доверие ко всем мирным операциям Организации Объединенных Наций, их сотрудники должны быть защищены во время выполнения обязанностей, возложенных на них международным сообществом.

Четвертая Всемирная конференция по положению женщин, состоявшаяся недавно в Пекине, несомненно, послужила повышению уровня осознания во всем мире многих проблем, которые по-прежнему стоят перед женщинами во многих государствах-членах Организации Объединенных Наций. Сейчас очевидно то, что даже в тех странах, где законодательство открыло женщинам путь к равноправию и равенству, традиционные взгляды по-прежнему препятствуют этому процессу.

Я с радостью хотел бы сообщить вам о том, что в государстве Сент-Винсент и Гренадины женщины получили возможность выступить в роли лидеров. Более 40 процентов должностей старших административных сотрудников в нашей

гражданской службе занимают женщины. Женщины также получили равный доступ к политической деятельности и получают равную оплату за равный труд. Кроме этого, мое правительство внесло поправки в конституцию, с тем чтобы дать женщинам гражданские права наравне с теми, которые ранее предоставлялись только мужчинам.

Осуществление принципов Устава Организации Объединенных Наций и права народов мира на самоопределение по-прежнему остается одним из основополагающих положений Устава Организации Объединенных Наций. Это находит выражение в постоянно растущем членстве нашей Организации.

Китайская Республика на Тайване, которая в свое время была членом этого уважаемого органа, по-прежнему находится за его пределами, настойчиво стучась в наши двери. По мнению делегации Сент-Винсента и Гренадин, как мы уже говорили на предыдущей сессии, пришло время серьезно рассмотреть вопрос о праве Китайской Республики на Тайване вступить в члены Организации Объединенных Наций. Наша позиция опирается на принцип универсальности и находится в соответствии с устоявшейся моделью параллельного представительства разделенных стран. Мы признали несколько частей бывшей Югославии, и эта модель по-прежнему должна определять нашу политику в этом вопросе.

Моя делегация считает, что Китайская Республика на Тайване обладает всем необходимым для того, чтобы играть значительную роль на мировой экономической арене. Успешный опыт развития этой страны может реально послужить примером для развивающихся стран. Китайская Республика на Тайване добилась не только экономических успехов, но также в течение нескольких лет политическая система этой страны настолько эволюционировала, что она уже не является авторитарной, а опирается на демократические принципы. Мы не можем ратовать за универсальность Организации Объединенных Наций, игнорируя в то же самое время чаяния 21 миллиона человек. Давно пришло время предоставить Китайской Республике на Тайване возможность внести ощутимый вклад в работу Организации Объединенных Наций.

Моя делегация вновь подтверждает свою решительную приверженность мирному урегулированию споров между государствами. Война в Заливе уже позади, однако международное сообщество должно еще раз признать существование потенциальной возможности нового конфликта, которая сохраняется в этом регионе мира.

В январе 1995 года Генеральный секретарь опубликовал Дополнение к своей "Повестке дня для мира" 1992 года, которое выдвинуло на первый план новые виды операций Организации Объединенных Наций по урегулированию всплеск этнических и религиозных войн в новых независимых государствах. Моя делегация искренне надеется на то, что прочный мир, наконец, восторжествует в тревожных регионах земного шара, особенно в Боснии и Герцеговине. Можно вспомнить о том моменте, когда почти год назад в Южной Африке была уничтожена отвратительная система апартеида. И тем не менее нам следует избавить сознание людей в других регионах мира от таких зловещих идей, как "этническая чистка".

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и приветствовать усилия израильского правительства и руководства Организации освобождения Палестины (ООП) по продолжению мирного диалога, несмотря на усилия террористов, направленные на подрыв этого процесса. Моя делегация всецело поддерживает идею мирного урегулирования этого конфликта, который в течение столь длительного времени омрачал жизнь этого региона земного шара.

Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств имела существенное значение для Сент-Винсента и Гренадин. Уязвимость малых островных государств, подобных нашему, вызывает глубокую тревогу, и мы с нетерпением ожидаем осуществления Программы действий, которая была принята в Барбадосе в 1994 году.

Меньше месяца назад Карибский регион ощутил на себе последствия целого ряда штормов и ураганов, которые нанесли серьезный урон нашим собратьям в Антигуа и Барбуде, Сент-Китсе и Невисе, Доминике, Сан-Мартене, Пуэрто-Рико и на Виргинских островах. В духе карибского братства весь остальной регион пришел на помощь пострадавшим. Премьер-министр сэр Джеймс

Митчелл в качестве нынешнего председателя Организации восточнокарибских государств (ОВКГ) вместе с премьер-министром Комптоном из Сент-Люсии и премьер-министром Артуром из Барбадоса незамедлительно отправились в поездку по серьезно пострадавшим островным государствам.

В нашей стране мы провели национальную кампанию по мобилизации помощи жертвам стихийных бедствий. Моя делегация пользуется этой возможностью и призывает оказать дополнительную внешнюю помощь, которая столь необходима. От имени правительства и народа Сент-Винсента и Гренадин я хотел бы выразить наше глубочайшее сочувствие правительствам и народам пострадавших островов, особенно семьям погибших от ураганов "Люис" и "Мэрилин".

Мы также хотели бы выразить сочувствие правительству и народу Соединенных Штатов Америки и, в первую очередь, семьям погибших в результате бессмысленного взрыва федерального здания в Оклахоме в начале этого года.

Нашим небольшим и хрупким государствам сейчас угрожает иное бедствие - экономическая катастрофа, когда все более сильное давление оказывается весьма могущественными силами, которые не понимают значения банановой промышленности для нашего выживания. Сент-Винсент и Гренадины и другие производящие бананы страны Наветренных островов имеют лишь трехпроцентную долю потребления всемирного рынка этого товара. Мощные многонациональные компании, стремящиеся изменить специальные соглашения по Ломейской конвенции, уже контролируют более 80 процентов мирового рынка бананов.

Большие прибыли многонациональных компаний не должны наносить ущерб малым островным государствам, которые стремятся сохранять демократию. Уничтожение карибской банановой промышленности приведет к экономическому и социальному разорению на национальном и региональном уровне и, вне всякого сомнения, приведет к серьезным последствиям на международном уровне. Мы признаем динамику свободной торговли, но не видим причины, почему нам нельзя предоставить время для того, чтобы адаптироваться и перестроить свою экономику, как

это делается по вопросам, относящимся к другим сельскохозяйственным регионам различных стран.

Сент-Винсент и Гренадины уже давно принимают активное участие на региональном уровне в Карибском бассейне в качестве неотъемлемого участника международного сообщества. Мы последовательно определяем свою цель участвовать в наших различных узаконенных организациях в качестве логичного и естественного выражения нашего стремления к международному участию. Эта позиция коренится в политической, социальной и экономической реальностях нашей страны, так как они были сформированы нашим историческим и культурным наследием.

Являясь членом недавно созданной Ассоциации карибских государств (АКГ), мы с огромной радостью отмечаем более широкую возможность для укрепления отношений с нашими латиноамериканскими соседями. Охватывая примерно 200 миллионов этнически и культурно разных народов, АКГ будет служить механизмом, способствующим реализации политики и программ, направленных на освоение, использование и развитие потенциала Карибского моря, содействуя расширению экономического пространства для торговых и инвестиционных возможностей, и для создания и расширения в случае необходимости институциональных структур и механизмов сотрудничества, которые бы учитывали различные культурные черты в пределах региона.

Мое правительство полностью осуждает незаконное производство, оборот и потребление наркотиков. Эти предвестники насильственных преступлений и коррупции создают серьезную угрозу здоровью и благополучию нашей экономики и нашего народа, угрожают существованию наших демократических институтов и создают угрозу для национальной и региональной безопасности.

Мы твердо убеждены в том, что только на основе общих региональных и международных усилий удастся эффективно решить проблему наркотиков и соответственно подчеркиваем необходимость более активного сотрудничества на местном, региональном и международном уровне. Большой акцент следует ставить на таких программах, которые обеспечивают занятость и доходы людей, вовлеченных в производство и сбыт

наркотиков в качестве средства обеспечения своего существования.

После завершения "холодной войны" международное сообщество, освобожденное от идеологических и других оков борьбы между Западом и Востоком, увидело новые возможности более эффективного решения давних проблем, которые не могли быть решены из-за соперничества между сверхдержавами. Было много оптимистических разговоров о "мирном дивиденде", и Совет Безопасности действовал в условиях беспрецедентного консенсуса и динамизма по многим вопросам.

В то же время потепление после "холодной войны" привело в действие давно сдерживаемые напряженности и конфликты во многих регионах мира. Серьезные глобальные проблемы, начиная с нищеты, перенаселенности, беженцев и миграции до безработицы, торговли наркотиками и ухудшения экологии, создали беспрецедентные по масштабам проблемы для многих обществ.

Несмотря на то, что опасность ядерной войны резко уменьшилась, мир 90-х годов, как представляется, стал намного менее стабильным, чем многие на то надеялись. Реальность глобальной взаимозависимости при открывающихся многообещающих новых возможностях для сотрудничества и обмена, к сожалению, слишком часто напоминает нам о наших общих и постоянных проблемах. Мы сталкиваемся с обострением напряженности в большем числе мест. Все более ухудшается качество жизни человека и все более усложняются вопросы международных законов и этики, управления и практики сотрудничества.

Поэтому ясно, что система Организации Объединенных Наций сейчас нужна гораздо больше, чем когда-либо раньше. Празднуя пятидесятилетний юбилей создания этой великой Организации, давайте же работать рука об руку для того, чтобы Организация Объединенных Наций была адекватно подготовлена решать задачи еще более сложного мира. Мы никогда не должны забывать о том, что Организация Объединенных Наций является отражением реального мира. И нечего на зеркало пенять, если видишь в нем кривое отражение.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я приглашаю министра иностранных дел Республики Маврикий Его Превосходительство Достопочтенного г-на Рандутсингха Джадду.

Г-н Джадду (Маврикий) (говорит по-английски): С огромным удовольствием и большой удовлетворенностью я присоединяюсь к предыдущим ораторам, которые уже поздравляли Вас, г-н Председатель, по поводу Вашего избрания на пост Председателя пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Участие Вашей страны, Португалии, в работе Организации Объединенных Наций было всегда активным и конструктивным. Моя делегация поэтому уверена, что благодаря мудрому руководству наша Организация достигнет дальнейшего прогресса на пути достижения ее целей. Мы также заверяем Вас в нашей полной поддержке и сотрудничестве в Вашей работе.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить нашу искреннюю признательность его достойному предшественнику Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси из Кот-д'Ивуара за его блестящую и эффективную манеру, с которой он руководил работой сорок девятой сессии.

Позвольте мне также от имени моей делегации воздать дань уважения г-ну Бутросу Бутросу-Гали за эффективность и приверженность, с которой он выполняет свою миссию в качестве Генерального секретаря.

Ежегодно мы используем возможность, которую предоставляет сессия Генеральной Ассамблеи для того, чтобы поделиться нашими взглядами и заботами в области международных отношений. В пятидесятый год существования нашей Организации я хотел бы обратиться к Ассамблее в качестве представителя малого островного государства.

Окончание "холодной войны" и распад советского блока, глобализация мировой экономики и создание Всемирной торговой организации для наблюдения за международной торговлей, выход Китая на мировую арену в качестве экономического гиганта, либерализация индийской экономики, возвращение Южной Африки в сообщество стран - все эти события, произошедшие в такой краткий

период времени, способствовали быстрым изменениям на глобальной экономической сцене.

Моя страна разделяет убежденность в том, что регионализация является необходимой предпосылкой плавной интеграции в глобальную экономическую модель. Поэтому совершенно естественно то, что регион Индийского океана не может быть в изоляции от движения к регионализации, несмотря на то обстоятельство, что страны региона Индийского океана образуют гетерогенную зону с различными экономическими системами, политическими традициями и культурным опытом. Именно с учетом этого Маврикий принимал у себя в марте с.г. форум инициативы побережья Индийского океана (ПИО). Исходя из основ исторических обменов между странами Индийского океана, инициатива ПИО могла бы рассматриваться и как географическая реальность, и как естественное экономическое образование. Цель инициативы была четко изложена на первом совещании и состоит в создании регионального форума, трехстороннего по своему характеру, который объединил бы представителей правительственных, деловых и научных кругов в целях содействия экономическому сотрудничеству в регионе. Хотя инициатива ПИО была начата инициативной группой, позвольте мне добавить, что эта инициатива открыта для всех стран региона Индийского океана. По мере продвижения вперед инициатива будет распространяться на другие страны на основе четкой программы и плана действий.

Другие нынешние союзы, такие, как Общий рынок для восточной и южной части Африки (КОМЕСА) и Сообщество развития южной части Африки (САДК), в состав которого недавно вошла моя страна, и Комиссия Индийского океана, уже внесли существенный вклад в более тесное взаимодействие в нашем регионе, и мы надеемся, что новая инициатива откроет дорогу динамичной интеграции региона Индийского океана в глобальную экономическую систему. В этом плане мы надеемся и будем в высшей степени признательны, если другие крупные региональные группы и страны окажут нам поддержку в осуществлении этой достойной инициативы.

Сейчас мы прилагаем значительные усилия на обеспечение благосостояния и улучшения положения наших стран, но мы прекрасно осознаем

тот факт, что этого не добиться без помощи тех, кто играет главную роль в глобальной экономике. Одновременно важно и то, чтобы в процессе роста взаимозависимости между государствами и экономиками стран были приложены усилия и для того, чтобы включить развивающиеся страны в процесс принятия решений в области международных экономических отношений, дабы добиться эффективного управления глобальной экономикой.

Бреттон-вудские учреждения, а именно: Всемирный банк и Международный валютный фонд, должны быть в состоянии найти новые пути и средства для того, чтобы отреагировать на потребности, приоритеты и особенности развивающихся стран, выделив адекватные ресурсы, не предъявляя при этом жестких условий. Я хотел бы обратиться с призывом к международным финансовым институтам, чтобы они, по требованию обстоятельств, оставили в стороне главную роль - роль банкиров - и действовали в качестве партнеров процесса глобального развития. Совершенно очевидно, что в одиночку проблемы развития не могут быть решены, независимо от степени приверженности и целенаправленности. Африка, где страны страдают от глубоко укоренившихся хронических проблем, является тому примером.

Поэтому моя страна приветствует мнение, высказанное Генеральным секретарем в "Повестке дня для развития", и, в частности, поддерживает мысль, высказанную им в части облегчения проблемы страдания африканского континента. Нам хотелось бы, чтобы новая Повестка дня Организации Объединенных Наций для развития Африки в 90-е годы и Каирская Повестка дня для действий по восстановлению экономического и социального развития в Африке осуществлялись быстрее, равно как и рекомендации Бандунгского Афро-Азиатского форума. Африка, как нам известно, не одинока, и нам было приятно услышать, что в сентябре прошлого года президент Клинтон сказал в своем выступлении на приеме для африканских стран, что

"Соединенные Штаты были и будут оставаться партнером в осуществлении успеха в Африке".

Это вселяет в нас энтузиазм, и мы хотели бы видеть более конкретные шаги в этом направлении.

Я бы хотел воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное двум десятилетиям партнерства между странами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана и стран Европейского союза в рамках Ломейской конвенции. Через несколько недель на Маврикии будет проходить подписание второго финансового протокола Ломе IV. Воздавая должное этому конкретному примеру эффективного партнерства между Севером и Югом, мы высказываем искреннюю надежду на то, что наши партнеры по Европейскому союзу и впредь будут поддерживать своих традиционных друзей, несмотря на срочные потребности стран, ближе к ним расположенных.

Экономический, социальный и культурный прогресс не сохранить, если человек не будет стоять в центре развития. В этом плане образование, профессиональная подготовка и информация играют фундаментальную роль. Мы убеждены в том, что крайне важно делать капиталовложения в людские ресурсы. В соответствии с этой убежденностью в моей стране на начальном и среднем уровне образование и профподготовка предоставляются бесплатно, причем возможности получения этой подготовки равны для мальчиков и девочек, мужчин и женщин.

Образованный и хорошо подготовленный человек имеет лучшие возможности для того, чтобы реагировать и приспосабливаться к меняющимся потребностям общества и развития, которое происходит вокруг него. В таком качестве он способен на лучшие и более быстрые результаты. Одним из бедствий развивающихся стран остается неадекватный уровень образования и отсутствие условий для профессиональной подготовки и получения информации. Развивающиеся страны, по сути, могут оказаться в стороне от быстро развивающейся сети информационной технологии. Вместе с тем, кто может отрицать абсолютную необходимость для малых островных государств, подобно моему, быть частью остального мира, к которому мы могли бы быть присоединены при помощи информационной сети? Поэтому ликвидация неграмотности и создание нового просветительского потенциала должны стать приоритетом в работе Организации Объединенных Наций, мы должны добавить сюда также и передачу информационной технологии.

Женщины являются главным действующим лицом в процессе развития, нередко они находились в невыгодном положении в их стремлении получить образование и профессиональную подготовку. Безусловно, для Организации Объединенных Наций вопрос улучшения положения женщин не нов. 1975 год был провозглашен Международным годом женщин, затем последовало Десятилетие женщин. С тех пор последовала череда конференций Организации Объединенных Наций, таких, как Всемирная конференция по окружающей среде в Рио-де-Жанейро, Всемирная конференция по правам человека в Вене и другие, на которых вновь и вновь поднимался вопрос о бедственном положении женщин, последним таким форумом была Конференция в Пекине. Договоренности, достигнутые в Пекине, признали центральную роль женщины в нашем обществе, заложили фундамент для их участия в качестве равных партнеров в мероприятиях по развитию. Вместе с тем, важно то, что произойдет "после" Пекина. Необходимо приступить к осуществлению принятых решений, необходимо найти пути и средства наведения мостов, которые позволили бы женщинам более активно участвовать в решении национальных и международных вопросов.

В этом году мир стал свидетелем двух важных конференций Организации Объединенных Наций: Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене и Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора в Нью-Йорке.

Встреча на высшем уровне в интересах социального развития привлекла внимание к воздействию мировой экономической системы на бедных и неимущих и позволила выдвинуть новые идеи для альтернативных моделей социального развития. Она также позволила подтвердить всемирное обязательство решить проблемы нищеты, безработицы и социальной изоляции.

Со своей стороны, Договор о нераспространении, который вступил в силу в 1970 году, важен в силу ряда причин. Он воплощает обязательство пяти обладающих ядерным оружием государств начать серьезные переговоры и обязательство неядерных стран не приобретать ядерное оружие в обмен на доступ к мирной ядерной технологии. Это важное международное

соглашение, целью которого является ограничить распространение ядерного оружия и укрепить доверие между обладающими ядерным оружием государствами в направлении сокращения их арсеналов. Договор предоставляет также основу для законной торговли ядерной технологией в мирных целях.

Бессрочное продление действия Договора о нераспространении в мае этого года может рассматриваться как веха в истории человечества, которое обязалось освободить мир от угрозы ядерного оружия. К сожалению, оптимизм, порожденный бессрочным продлением Договора, оказался недолговечным, поскольку недавно возобновились ядерные испытания. Эти действия, конечно, не являются обнадеживающими признаками для завершения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний в обозримом будущем.

Однако в нашем регионе мы уверены, что Договор о провозглашении африканского континента зоной, свободной от ядерного оружия, работа над которым была недавно завершена в Южной Африке, внесет большой вклад в международный мир и безопасность. Он охватывает значительную часть бассейнов Индийского и Атлантического океанов, в которых находятся основные морские пути мира. Моя делегация искренне надеется на скорейшее вступление в силу этого Договора, который, среди прочих вопросов, затрагивает целостность территорий государств - членов Организации африканского единства в качестве зоны, свободной от ядерного оружия.

Венская конференция стала поворотным пунктом в восприятии миром прав человека. Мы надеемся на то, что принципы и цели, зафиксированные в Венской декларации 1993 года и Программе действий по правам человека, могут со временем признаваться и эффективно соблюдаться во всех уголках планеты. Моя страна всегда отстаивала права человека и выступала за содействие им и за их защиту. Но в то же время мы считаем, что в области прав человека мы должны действовать осмотрительно, чтобы не нанести ущерба интересам тех самых отдельных лиц и обществ, которых, мы, как утверждаем, защищаем в краткосрочной перспективе.

Тем не менее это не должно помешать нам объединить наши усилия в духе доброй воли, для того чтобы создать справедливое и равноправное общество, стараясь завоевать доверие народов, обществ и правительств, а не угрожая им экономически, в военном отношении или иным образом. Отстаивание человеческих ценностей и идеалов гуманизма должно и впредь оставаться нашей основной задачей во все времена и в наилучших интересах человечества. Именно поэтому мы должны пользоваться любой возможностью для того, чтобы приветствовать восстановление прав человека и демократии, независимо от других соображений. Поэтому мы также рады долгожданному освобождению в этом году г-жи Аунг Сан Су Куи, что, как мы считаем, открывает новые перспективы для диалога в Мьянме.

В частности, за последние несколько лет Организация Объединенных Наций стала все в большей мере ассоциироваться в глазах общественности с "голубыми касками". Акцентирование все большего внимания на деятельности миротворцев приводит к тому, что их успех и неудачи часто сказываются на авторитете нашей Организации. Поддержание мира является важным инструментом урегулирования конфликтов; успех его в большой степени зависит от сильной политической воли со стороны государств-членов, четкого мандата миротворцев и надежности материально-технической и финансовой поддержки. Однако одним из основных факторов урегулирования конфликтов остается раннее выявление потенциального конфликта и напряженности. Хотя вооружения могут использоваться для угроз и для того, чтобы заставить временно замолчать тех, кто участвует в конфликтах, прочного мира можно достичь лишь на основе морального убеждения, устранения страха и отчаяния и вселения надежды и уверенности в завтрашнем дне в умы людей. Поэтому настоятельной становится необходимость укрепить инструментарий превентивной дипломатии.

В недавнем прошлом Организацию Объединенных Наций все в большей мере призывали проводить операции по поддержанию мира и миротворческие операции. По сути, число требований, предъявляемых к Организации, приводит к напряжению сейчас ее ресурсов почти до критического уровня. Несистематические и

неохотные выплаты взносов со стороны некоторых государств-членов высвечивают недостатки таких операций и показывают ограниченность такого подхода к обеспечению мира и стабильности. Поэтому нам нужно как никогда делать больший упор на превентивную дипломатию и выделять больше ресурсов на эту деятельность. Мы считаем, что в долгосрочной перспективе стоимость программ поддержки в превентивной дипломатии в значительной степени перевесит фактические расходы в связи с направлением "голубых касок" в разные уголки мира.

В этой связи мы настоятельно призываем международное сообщество решительно поддерживать региональные инициативы, такие, как механизм Организации африканского единства (ОАЕ) по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов. Опыт моей страны в результате моего личного участия в различных миссиях на уровне министров, организованных ОАЕ в контексте этого механизма, убедил нас в необходимости больше полагаться на этот подход. Поэтому моя делегация хотела бы призвать этот орган заявить о решительной приверженности осуществлению данной весьма важной программы.

Создание системы раннего оповещения и подразделения по прогнозированию угроз в Организации Объединенных Наций могло бы в равной степени поддержать предлагаемую ОАЕ систему раннего оповещения. Это бы весьма помогло подготовке Организации к решению современных задач поддержания мира и миростроительства при более реалистичных издержках. Однако я хотел бы призвать действовать более сплоченно и гармонично среди различных механизмов предупреждения и регулирования конфликтов для того, чтобы избежать дублирования усилий.

(говорит по-французски)

В этой связи моя делегация хотела бы сказать здесь об активизации франкоговорящих стран в области предупреждения конфликтов и поддержания мира. Мы приветствуем ободряющие результаты работы недавней конференции франкоговорящих стран по предупреждению конфликтов, которая прошла в Канаде. Среди рекомендаций этой конференции мы отмечаем в частности одну, касающуюся поддержки

франкофонного движения для panaфриканского механизма по предупреждению, регулированию и разрешению конфликтов.

Действительно, движение не имеет в своем распоряжении значительных средств, но тем не менее оно смогло оказать в недавнем прошлом значительную поддержку определенным программам Организации Объединенных Наций в области прав человека и процесса демократизации. Что касается этих двух областей, я хотел бы высветить важную деятельность движения за последние два года в странах африканского региона Великих озер после происшедших там трагических событий.

В декабре в Котону премьер-министр моей страны будет передавать полномочия председателя движения президенту Бенина. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить свое большое удовлетворение тем, как во время его нахождения на этом посту развивалось политическое измерение деятельности движения франкоговорящих стран. Я хотел бы выразить надежду на то, что этот политический аспект движения в будущем сможет играть все более важную роль в международных форумах в стремлении достичь цели прочного мира во всем мире.

(говорит по-английски)

Мы также являемся свидетелями обнадеживающего хода развития событий в урегулировании конфликтов в таких регионах, как Ангола, Мозамбик и Ближний Восток. Мы воздаем должное недавним инициативам в Боснии и призываем все вовлеченные стороны еще больше активизировать свои усилия, направленные на поиск долгосрочного решения, и надеемся, что в этом регионе будет достигнут долгожданный мир не в условиях угрозы оружия, а на основе доброй воли, понимания и терпимости всех заинтересованных сторон.

Моя делегация признает, что пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставляет блестящую возможность для переоценки и обновления системы Организации Объединенных Наций, и приветствует выдвинутую в Генеральной Ассамблее инициативу провести переговоры по вопросу реформы Совета Безопасности. Мы считаем, что нынешний состав

Совета Безопасности в количестве 15 членов не отражает реальностей экономических и политических перемен, происшедших в течение последних десятилетий. В своем нынешнем составе Совет Безопасности не может претендовать на учет позиций государств на предстоящие 50 лет и в равной степени не может обоснованно претендовать на выражение мнений 185 государств в деле поддержания международного мира и безопасности. На Совет Безопасности действительно возлагается основная задача по поддержанию международного мира и безопасности. Однако сама концепция международной безопасности уже претерпела существенную трансформацию. Сегодня мы в большей степени подвергаемся угрозе экономических, социальных, культурных и религиозных потрясений и нестабильных ситуаций, чем угрозе возникновения войны в результате конфликта между государствами или группами государств. Следовательно, если Совет Безопасности намерен обрести полное уважение всех сторон в мире и обладать законностью, он должен быть полностью перестроен.

В контексте нынешнего мероприятия, направленного на расширение членского состава Совета Безопасности, мы полагаем, что просьба Индии, крупнейшей страны парламентской демократии, о предоставлении ей постоянного места в Совете Безопасности является законной. В этом же духе страны других регионов, в том числе малые островные государства, могли бы в равной степени рассчитывать на постоянные места в Совете Безопасности расширенного состава.

Мир постепенно сокращается до размеров "глобальной деревни". Регионы мира и проживающие там народы, несмотря на свою географическую отдаленность, все стремительнее осознают тот факт, что будущее мирового сообщества состоит в коллективно разделяемой цели. Мы все в большей степени осознаем, что мир - это одна семья и что, если мы намерены обеспечить более светлое и благополучное будущее для грядущих поколений, у нас нет другого выбора кроме продолжения наших усилий в направлении сохранения сильной Организации Объединенных Наций, которая будет в состоянии следовать общей цели создания мира равенства, справедливости и взаимного экономического прогресса, и содействия такой Организации.

Несмотря на существование на Маврикии многих культур и религий, мы добились успеха в содействии мирному сосуществованию. Мы всегда считали, что невозможно достичь какого-либо значимого прогресса без мира и согласия. Мы всегда верили в свой народ и активно содействовали культуре толерантности и взаимного уважения. Мы по-прежнему глубоко привержены принципам демократии и справедливости. Путь к толерантности и взаимному уважению для различных вероисповеданий и религий и принятию единства в разнообразии, который прокладывался со времени обретения страной независимости в 1968 году под вдохновляющим руководством отца нации сэра Сивусагура Рамгулама, и который последовательно продолжается нашим нынешним премьер-министром сэром Анерудом Джагнотом, лежит в основе гармоничного образа жизни на Маврикии.

В заключение я хотел бы сказать, что по случаю пятидесятой годовщины нашей Организации мы готовы поделить с международным сообществом нашим богатым опытом жизни в мире и согласии.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово главе делегации Таджикистана Его Превосходительству г-ну Рашиду Алимову.

Г-н Алимов (Таджикистан): Прежде всего, позвольте выразить Вам, г-н Диогу Фрейташ ду Амарал, искренние поздравления в связи с избранием на ответственный пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Нет сомнений, г-н Председатель, что Ваш богатый жизненный и профессиональный опыт будут способствовать плодотворному проведению юбилейной сессии нашей универсальной Организации.

Г-н Траоре (Мали), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Пять десятилетий назад с победой над силами зла во второй мировой войне международное сообщество проявило мудрость и политическую волю сообща построить универсальный дом мира и всеобщей безопасности - Организацию Объединенных Наций. И, пожалуй, главный итог прошедших десятилетий в том, что с помощью

Организации Объединенных Наций удалось уберечь мир от новой мировой войны. И этим мы все можем гордиться.

И если "большая" война не коснулась нас, то это не может умалить растущую опасность в мире войн малых, которые несут людям тяжелые страдания и бедствия. Страны, где происходят эти войны, отбрасываются назад в экономическом и социальном развитии на десятилетия. И хотя гражданская война в Таджикистане позади, нужно пройти еще путь урегулирования гражданского конфликта до конца.

Именно диалог, инициированный правительством Таджикистана, а не силовое противостояние, стал давать ощутимые результаты. Значительную роль в этом сыграли международное взаимодействие и совместные усилия на региональном уровне.

Ощутимое ускорение процессу диалога придали встречи президента Республики Таджикистан Эмомали Рахмонова с руководством вооруженной оппозиции в Кабуле и Тегеране. Это неоспоримо продемонстрировало нашу добрую волю и искреннее стремление к скорейшему достижению полной стабильности и согласия на таджикской земле.

Мы искренне признательны руководителям Исламского Государства Афганистан и Исламской Республики Иран за их личный вклад в организацию встреч президента Таджикистана Э.Рахмонова с лидером оппозиции А.Нури. Усилия этих стран, а также других государств - наблюдателей на межтаджикских переговорах ощутимо дополнили посредническую деятельность Организации Объединенных Наций. Мы благодарны Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Бутросу Бутросу-Гали, его Специальному посланнику Рамиро Пирису Бальону, а также государствам и региональным организациям, действующим в качестве наблюдателей на межтаджикских переговорах, за их весомый вклад в урегулирование конфликта.

Правительство Таджикистана выступает за скорейшее начало непрерывного раунда переговоров с оппозицией. Мы рассчитываем начать его в ближайшие дни. Имеется в виду, что правительство и его оппоненты в ходе предстоящего диалога

полностью согласуют весь комплекс вопросов и всеобъемлющего мирного урегулирования. Предпосылкой к этому служит то, что оппозиция согласилась действовать с правительством в едином правовом поле. Важно то, что, подписав указанный выше протокол, оппозиция обязалась вести политическую борьбу исключительно мирными средствами и в соответствии с действующим законодательством Республики Таджикистан.

Мы не скрываем, что есть трудности в этом процессе. Есть силы среди представителей непримиримого крыла оппозиции, которые остаются на позициях терроризма, политического и религиозного экстремизма. Для достижения своих узкоэгоистических целей они склонны продолжить линию на оказание непрерывного силового давления на правительство. В их арсенале - проведение террористических актов и запугивание внутри страны, постоянные нарушения таджикско-афганской границы, на страже которой вместе с нашими воинами стоят пограничники России, а также Казахстана, Узбекистана и Кыргызстана.

Негативное воздействие на процесс урегулирования оказывает и непрекращающееся вмешательство извне во внутритаджикские дела. Одним из свидетельств этому служит остающаяся взрывоопасной ситуация в сопредельном афганском приграничьи, чреватая дестабилизацией обстановки как в Таджикистане, так и во всей Центральной Азии.

Обстановка нестабильности позволяет преступным элементам вести в крупных масштабах незаконную переброску наркотиков и оружия через южную границу Таджикистана. Последствия этих криминальных действий сказываются не только у нас в стране или в СНГ, но и далеко за пределами Содружества Независимых Государств.

Уместно напомнить в этой связи, что руководство Таджикистана и государств, чьи воинские контингенты входят в состав коллективных миротворческих сил СНГ, неоднократно обращались с просьбой о придании этим силам статуса операции Организации Объединенных Наций. Важной предпосылкой для этого является уже наработанный опыт тесного конструктивного взаимодействия между Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций и коллективными миротворческими силами СНГ, а

также с пограничными войсками в Таджикистане. Уже сейчас это взаимодействие является одним из важнейших факторов стабилизации обстановки.

Свое влияние на межтаджикское урегулирование оказали завершившийся процесс конституционных реформ и шедшая параллельно ему мирная трансформация государственной власти. Независимый Таджикистан обрел свою конституцию; всенародно избран Президент страны, являющийся гарантом Основного закона; законодательная власть представлена вновь избранным парламентом, Маджлиси Оли; укреплены и полноправно работают все ветви власти как в центре, так и на местах; верховенство закона активно проложило себе путь в нашей стране.

Можно не просто констатировать, что все эти процессы прошли в период между сорок девятой и пятидесятой юбилейной сессиями Генеральной Ассамблеи: справедливо будет отметить, что немало удалось сделать с помощью институтов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Но если политические процессы удалось значительно продвинуть, то в области национальной экономики Таджикистану весьма трудно улучшить положение в переходный период без поддержки извне. И это при том, что предпринимаются конкретные шаги в направлении рыночных реформ. Введена национальная валюта, осуществлена либерализация цен, развернут ускоренный процесс приватизации и так далее.

Другими словами, созданы предпосылки для развития экономики переходного периода. Наряду с этим с трудом удастся восстановить дееспособность отдельных объектов тех сфер жизнедеятельности, которые были разрушены гражданской войной 1992 года. В критическом состоянии находятся наши здравоохранение, образование и социальное обеспечение.

Острым остается вопрос возвращения и размещения беженцев и перемещенных лиц, их социальная адаптация. С благодарностью воспринимаем мы усилия специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других международных организаций по оказанию бескорыстной помощи нашей стране в решении проблем, связанных с беженцами.

Таджикистан, как известно, не имеет выхода к морю, но располагает значительными сырьевыми ресурсами и достаточно серьезным промышленным потенциалом. Шаги навстречу нашей стране, предпринятые международными финансовыми организациями, значительно облегчили бы наше положение, ускорили бы процесс реформирования экономики страны.

Мы призываем государства - члены Организации Объединенных Наций к сотрудничеству и взаимовыгодному партнерству. Стабилизация экономики Таджикистана послужит не только удовлетворению социально-экономических потребностей нашего народа, но явится важным фактором дальнейшего развития демократических институтов в стране, упрочению механизма защиты прав человека, укреплению процесса национального согласия и консолидации общества.

Как равноправный член мирового сообщества Республика Таджикистан по мере своих возможностей стремится к деятельному участию в международной политической жизни.

Таджикистан является активным сторонником укрепления Договора о нераспространении ядерного оружия, под которым стоит его подпись, а также всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний.

Моя страна придает важное значение развитию широкого сотрудничества не только с Организацией Объединенных Наций, но и с региональными организациями. Республика Таджикистан - это яркий пример успешного практического взаимодействия двух влиятельных международных организаций - Организации Объединенных Наций и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) - в общих интересах. Связи Таджикистана с ОБСЕ развиваются по всем основным функциональным направлениям ее деятельности. Большой интерес мы проявляем также к деятельности Таджикистана в рамках Организации Исламская конференция.

С особым вниманием наша страна относится к положению дел в Содружестве Независимых Государств и всемерному развитию связей с каждым членом Содружества.

Жизненно важное значение для нашей Республики имеет развитие обстановки в

центральноазиатском регионе. Правительство моей страны - убежденный сторонник паритетного подхода к разрешению региональных политических проблем и максимально возможной экономической интеграции расположенных здесь государств.

Наконец, мне хотелось бы сказать несколько слов о ситуации в соседнем нам Афганистане, одной из самых страшных жертв и следствий "холодной войны". Внутренней междоусобице на территории этой многострадальной страны не видно конца. Думається, Организация Объединенных Наций, мировое сообщество располагают достаточным политическим и моральным потенциалом для оказания предметного воздействия на стороны в братоубийственном конфликте в интересах скорейшего прекращения кровопролития. Без сомнения, это было бы одним из наиболее выдающихся вкладов Организации Объединенных Наций в фундамент всеобщего мира и безопасности.

Пятидесятилетнее прошлое Организации Объединенных Наций обогатило нас неоценимым достоянием способности жить в мире, несмотря на наши различия. Используя этот опыт, мы должны дать нашим народам светлую перспективу жизни в третьем тысячелетии. В этом смысле нам созвучна концепция доклада Генерального секретаря "Повестка дня для развития". В русле его находятся совместные инициативы государств СНГ на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, выдвигаемые при участии и Таджикистана. Среди них весьма актуальным является вопрос о созыве международной конференции по беженцам, эмигрантам на постсоветском пространстве.

Пакет совместных документов с инициативами государств СНГ подтверждает нашу волю на дальнейшую интеграцию Содружества в мировое сообщество, более активное включение в работу институтов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Наши совместные усилия не означают стремления к замкнутости, они свидетельствуют лишь о том, что нас многое объединяет, много общего в нашем развитии, немало одинаковых проблем.

Весь цивилизованный мир с острым беспокойством и нарастающей тревогой за судьбу грядущих поколений наблюдает за набирающими размах явлениями международного терроризма,

религиозного фанатизма и крайнего национализма. Задача мирового сообщества - объединить усилия в противодействии силам зла. Трагические события в Токио, Оклахоме, Буденновске показывают: мир должен резко активизировать борьбу в этих направлениях, в том числе поставить надежный заслон попыткам террористов получить доступ к оружию массового уничтожения - ядерного, химического, да и любого иного.

Международный терроризм, незаконная торговля наркотиками и оружием, возникновение горячих точек на теле планеты - явления взаимосвязанные. Боль и страдания населения этих точек взывает к принятию неотложных совместных мер, к бескомпромиссной борьбе с этими демонами конца двадцатого столетия.

Вопрос ныне стоит так: либо верх возьмут принципы высокой морали и человечности, либо мир будет обречен на новые страдания. Мы не имеем права допустить возврата общества к эпохе варварства.

Основатели Организации Объединенных Наций в канун завершения второй мировой войны мечтали о недопущении впредь катаклизма планетарных масштабов. Пятидесятилетняя история нашей Организации является убедительным свидетельством последовательного противоборства сил разума и света с несправедливостью и ненавистью. Сегодня мы склоняем головы перед десятками миллионов людей, отдавших свои жизни служению мира и справедливости.

За 50 лет своего существования Организация Объединенных Наций по сути спасла мир от новой вселенской бойни. И наша общая задача состоит в том, чтобы вступить в XXI век умудренными трагическим опытом прошлого, обеспечив нашим детям и внукам прочный мир, право на свободное развитие и духовный прогресс.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово государственному министру иностранных дел и сотрудничества Экваториальной Гвинеи Его Превосходительству дону Мигелю Ойоно Ндонгу Мифуму.

Г-н Ойоно Ндонг Мифуму (Экваториальная Гвинея) (говорит по-испански): Мне доставляет

огромное удовольствие обратиться сегодня от имени делегации Экваториальной Гвинеи к этой выдающейся мировой аудитории в контексте пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Прежде всего я хотел бы поздравить Его Превосходительство г-на Фрейташа ду Амарала, представителя Португалии, с его избранием для руководства нашей работой. Я желаю ему всяческих успехов на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятидесятой сессии. Он всегда может положиться на сотрудничество и солидарность нашей делегации.

Эта пятидесятая сессия Ассамблеи проводится в то время, когда мы являемся свидетелями радикального изменения курса - с нашей точки зрения необходимого - в жизни Организации Объединенных Наций в сегодняшнем мире.

Первые полвека своего существования, как уже один из ораторов сказал в этом Зале, Организация Объединенных Наций была детищем своего времени - времени, последовавшего за второй мировой войной. Она была рождена для того, чтобы работать на благо мира, планетарной безопасности и развития. Теперь мы должны определить, были ли достигнуты эти цели. Мир означал избежание войны и военных конфликтов. Глобальная безопасность означала предотвращение эскалации конфликтов. Развитие означало мобилизацию финансовых ресурсов, необходимых для реконструкции мира и устранения слаборазвитости.

В тот момент, когда мы празднуем пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, мы вынуждены признать, что, хотя Организация и достигла определенных успехов в области предотвращения разногласий между государствами, и принимает меры, и выступает с инициативами для содействия урегулированию некоторых конфликтов, мир, безопасность и развитие, тем не менее, до сих пор не являются постоянными характеристиками повседневной жизни в нашем земном доме.

Крушение искусственно установленных "холодной войной" идеологических барьеров между Востоком и Западом породило надежды на эпоху мира на планете. Распространение демократии и нового всемирного осознания важного значения уважения прав человека еще более повысили в начале текущего десятилетия эти чаяния.

В этой связи моя страна, Республика Экваториальная Гвинея, стремится достичь этих целей мира, безопасности и развития.

После свержения диктаторского режима и прекращения существования однопартийной системы наше правительство еще в 1979 году взяло на вооружение последовательную и всеохватывающую стратегию, которая явилась отражением национального консенсуса в пользу такой модели общества для будущего нашей нации, которая зиждилась бы на мире, демократии и развитии. В этом контексте мы осуществили серию политических реформ, получивших полную поддержку всех сил и направлений общественного мнения в нашем обществе.

С 1992 года правительство под руководством Его Превосходительства г-на Обианга Нгуемы Мбасого, президента Республики и главы государства Экваториальная Гвинея, стремится удовлетворить чаяния народа на свободу, демократию и участие в управлении государственными делами. В стране с населением всего 420 000 человек насчитывается 14 легальных политических движений. Эта программа была разработана в 1993 году и с тех пор успешно осуществляется, причем последние муниципальные выборы были проведены 17 сентября 1995 года. Конституция и установленные сроки выборов предусматривают проведение президентских выборов в будущем 1996 году.

Тем не менее, несмотря на эти усилия и несмотря на решимость моего правительства обеспечить нашему народу фундаментальные свободы на прочной основе, иностранные круги во имя своих скрытых целей хотят, чтобы демократический процесс в моей стране принял форму, как говорят, "по образу и подобию" этих самых иностранных кругов.

С начала политических преобразований отношений некоторых государств - членов Организации к Экваториальной Гвинее стало в корне отличаться от их отношения к другим странам в Центральной Африке и в остальных частях континента, политическая эволюция которых схожа с нашей, включая некоторые случаи трагических последствий; это вынуждает нас подозревать, что проводимая на международном уровне против правительства Экваториальной Гвинеи кампания дезинформации и клеветы является проявлением

гегемонистских амбиций и борьбы за влияние, которые угрожают не только воцарившимся в стране миру и социальной гармонии, но также и ее территориальной целостности.

Мы не понимаем, чем демократический процесс в Экваториальной Гвинее отличается от того, что происходит в других странах нашего региона. Мы сказали "да" плюрализму, демократии и общему участию в управлении. Мы сказали "да" правам человека, и мы проводим политику уважения прав человека. Мы не понимаем, почему к моей стране применяются иные измерения. Мы сожалеем о том, что вместо того, чтобы предоставить нам моральную поддержку и проявить солидарность и тем самым помочь нам закрепить свои достижения, нас подвергают экономической блокаде и одностороннему прекращению программ сотрудничества, которые были приняты на основе соглашений. Вместо того чтобы проявить понимание в отношении того, что, может быть, является результатом структурных недостатков или недостатка демократической культуры в обществе Экваториальной Гвинеи в целом, нас подвергают упрекам, запугиванию, угрозам и оскорбительному и недопустимому вмешательству во внутренние дела нашей страны.

Мы не думаем, что трагическое разрушение социально-экономических структур, подобное тому, которое имело место в братских странах Либерии, Руанде, Анголе, Сомали и других странах и регионах африканского континента, представляет собой наилучшую форму сотрудничества с африканскими народами и оказания помощи этим народам.

Я хочу заявить перед этим форумом международного сообщества, что влияния извне вызывают и разжигают в моей стране внутренний конфликт, который может иметь непредсказуемые последствия.

По сути дела, некоторые политические круги и средства массовой информации проводят в Испании, прежней колониальной державе, кампанию по обострению разногласий среди народа Экваториальной Гвинеи, поддерживая одних и преследуя других, провоцируя тем самым разногласия и антагонизмы. Еще серьезнее обстоит дело с поддержкой, предоставляемой Движению за самоопределение острова Биоко, представляющему собой сепаратистскую группировку. Кроме того,

была создана станция "Зарубежное радио Испании", которая нацелена именно на Экваториальную Гвинею и ведет ядовитую кампанию дезинформации, намеренно искажающую социально-политическую ситуацию в стране. Передачи "Зарубежного радио Испании" являются основным из элементов, подрывающих демократический процесс в стране, и представляют собой своеобразную чашку Петри, которая является рассадником актов насилия и дестабилизации социальных структур Экваториальной Гвинеи.

Мы хотим уведомить об этом международное сообщество и просим его призвать правительство Испании положить конец этой агрессии, совершаемой с ее территории государственным образованием "Зарубежное радио Испании" и определенными политическими кругами. Под предлогом поддержки демократического процесса, продолжающегося в нашей стране, эти политические круги, состоящие из парламентариев, партийных и профсоюзных лидеров, ассоциаций и групп оказания давления, тайно поддерживают, координируют и финансируют сепаратистские движения и политические партии, находящиеся в радикальной оппозиции к законному правительству Экваториальной Гвинеи. Цель этого вопиющего вмешательства - осуществление насильственных политических изменений в моей стране.

Четким подтверждением такого вмешательства является нынешняя кампания дезинформации и дискредитации, проводимая из Испании этими политическими кругами и средствами массовой информации после проведения муниципальных выборов, состоявшихся в моей стране 17 сентября этого года. Эти круги планировали и незаконно финансировали избирательную кампанию радикальной оппозиции, объединившейся в Общую оппозиционную платформу. Они сеют смуту, пытаются манипулировать результатами выборов.

Все те же испанские политические круги сегодня пытаются манипулировать международным общественным мнением, ложно обвиняя правительство в подтасовке результатов выборов и в нарушении прав человека. Достаточно одного лишь недавнего доклада Специального докладчика Организации Объединенных Наций г-на Алехандро Артусио для того, чтобы понять лживость этих обвинений. Мое правительство выполняет

программу и рекомендации Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека.

Нельзя правдоподобно говорить о поддержке политической реформы в моей стране, если при этом разжигать антагонизмы и споры между политическими кругами моей страны. Нельзя правдоподобно говорить о помощи народу Экваториальной Гвинеи, прекращая при этом сотрудничество в области образования, здравоохранения и сельского хозяйства. Нельзя правдоподобно говорить о помощи народу Экваториальной Гвинеи, призывая сообщество доноров блокировать осуществление проектов, имеющих явную социальную эффективность. Мы искренне полагаем, что нельзя помогать какому бы то ни было народу, лишая его ресурсов и возможностей для улучшения условий его жизни.

Моя страна живет в обстановке мира и порядка. Нам необходима лишь дружеская поддержка и искренняя помощь. Нам говорят, что не может быть развития без демократии, и мы с этим согласны. Но наш опыт и, на наш взгляд, опыт других развивающихся стран показывает, что демократия в условиях нищеты и отсталости - это лишь пустой звук. Нищета и отсталость порождают насилие и социальную и политическую нестабильность.

Поэтому мы искренне стремимся к международным отношениям, характеризующимся взаимной поддержкой и солидарностью, а не давлением той или иной стороны, с тем чтобы закрепить этот климат, который делает возможными демократию и развитие наших народов.

Моя вторая просьба, согласующаяся с тем, о чем развивающиеся страны просят на протяжении более десяти лет, состоит в смене нынешней несправедливой международной экономической системы. Тем не менее все эти глобальные соглашения, такие, как те, что были достигнуты на недавней Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, четвертой Всемирной конференции по положению женщин, проходившей в Пекине, а также недавние соглашения Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ), лишь загоняют нас в нынешний печальный тупик, который свидетельствует о радикальной и непримиримой позиции обеих сторон. Так

называемые развитые страны Севера и развивающиеся страны Юга, разделенные эгоизмом, амбициями и нетерпимостью, лишают будущие поколения возможности жить в лучшем мире.

Сейчас, всего за несколько дней до празднования пятидесятилетнего юбилея нашей Организации, в Организации Объединенных Наций по-прежнему сохраняется дух биполярного мира, в котором доминируют подозрительность с обеих сторон, недоверие, дискриминация, снисходительное отношение, отсутствие политической воли к налаживанию честного и искреннего сотрудничества и стремление к гегемонизму в международных отношениях.

Ответ Организации Объединенных Наций на вопросы тех, кто выступал до меня, и на проблемы, связанные с новыми изменениями на международной арене, должен содержать в себе два необходимых элемента. Первый состоит в том, что Организация Объединенных Наций должна представлять всеобщие интересы и для этого провести ряд структурных реформ, позволяющих достичь тех целей, ради которых она была создана. Во-вторых, мы должны выработать у Организации Объединенных Наций способность к углубленному подлинному диалогу между государствами, которые входят в ее состав и которые говорят с миром на языке понимания.

Необходимый диалог должен быть глобальным и должен охватывать все аспекты международных отношений: экономические, политические, культурные. Нельзя ограничивать диалог между государствами независимо от их размера и их силы, поскольку все страны мира должны активно участвовать в процессе диалога для того, чтобы они могли вместе прийти к общему и безопасному будущему и чтобы при этом никто не был оставлен в пучине отсталости и вопиющей нищеты.

Вот задача для нашей Организации на следующие 50 лет. Господь да благословит Организацию Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Следующий оратор - министр иностранных дел Бутана Его Превосходительство г-н Дава Тсеринг, которому я и предоставляю слово.

Г-н Тсеринг (Бутан) (говорит по-английски): Я имею честь передать Председателю Генеральной Ассамблеи и, в его лице, всем делегациям теплые слова приветствия от короля Бутана Его Величества Джигме Сингя Вангчука и пожелания успехов в работе пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я поздравляю от имени моей делегации г-на Фрейташа ду Амарала с избранием на пост Председателя этой исторической сессии. Его избрание на этот высокий пост является данью уважения ему лично и его стране, Португалии, неизменно играющей активную роль в деятельности Организации Объединенных Наций. Моя делегация хотела бы также воздать должное Его Превосходительству г-ну Амаре Эсси (Кот-д'Ивуар) за умелое руководство работой сорок девятой сессии. Приложенные им на этом посту усилия укрепили уважение к нему и его стране, Кот-д'Ивуару, со стороны международного сообщества.

Мы хотели бы также воспользоваться случаем и приветствовать в рядах нашей семьи наций Республику Палау. Ее участие в нашей работе значительно обогатит деятельность нашей Организации.

Нынешняя сессия, в ходе которой мы будем отмечать 50-летие образования Организации Объединенных Наций, имеет особое значение для всех нас. Радостно отмечать, что величавые и возвышенные идеи, вдохновлявшие основателей Организации, вдохновляют и направляют и нашу деятельность. Сегодня имеется необычайно много свидетельств того, что коллективная воля людей объединяет их на борьбу с опасностями и препятствиями, угрожающими их существованию и неуклонному прогрессу человечества. Тот факт, что в предстоящем специальном торжественном заседании, которое состоится в конце этого месяца, примут участие не менее 150 глав государств и правительств, является ярким свидетельством нашей твердой веры в эту всемирную организацию.

Не так давно в Нью-Йорке состоялось Межправительственное совещание высокого уровня по среднесрочному глобальному обзору хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы. Наименее развитые страны, если рассматривать их как группу, не смогли осуществить многие из намеченных в Программе действий целей, а общее социально-экономическое положение в них продолжало ухудшаться. В числе

причин, обусловивших такое ухудшение, можно назвать такие внутренние факторы, как гражданские войны и стихийные бедствия и вызываемые ими последствия, а также такие внешние факторы, как проблема задолженности, низкий уровень экспорта и недостаточный приток финансовых средств из внешних источников. Тем не менее эти страны продолжали осуществление широкого круга реформ, и в некоторых из них предпринятые усилия принесли позитивные результаты. Рядом стран, участвовавших в усилиях по обеспечению развития, были расширены масштабы предоставляемой наименее развитым странам помощи, за что мы им искренне признательны. Мы считаем, что главная ответственность за обеспечение собственного развития лежит на самих наименее развитых странах, которые надеются, что с помощью международного сообщества им удастся облегчить тяжелое положение их населения. Отдел по наименее развитым странам Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) заслуживает добрых слов в свой адрес за великолепную документацию, представленную в распоряжение участников недавнего межправительственного совещания по наименее развитым странам.

В начале нынешнего года мы поддержали бессрочное продление Договора о нераспространении ядерного оружия. Вскоре после этого было проведено несколько ядерных испытаний, что, с нашей точки зрения, идет вразрез с духом Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия. Нас все больше беспокоит судьба договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и нашей конечной цели - ликвидации всех видов ядерного и иного оружия массового уничтожения.

Поддержание всеобщего мира и безопасности по-прежнему является для Организации Объединенных Наций наиболее насущной задачей. Ее выполнение стало критерием, согласно которому сегодня оценивается деятельность Организации Объединенных Наций. Все чаще раздаются голоса, ставящие под сомнение способность Организации Объединенных Наций выполнять эту задачу. Трагические события в Сомали, Боснии и Герцеговине и Руанде говорят о неспособности международного сообщества положить конец неизмеримым страданиям невинных жертв.

Подобные примеры поднимают важный вопрос. Число миротворческих операций существенно возросло. В прошлом году проводилось 18 миротворческих операций, в которых принимало участие 78 тысяч миротворцев. Положительная сторона этого явления состоит в том, что Организации Объединенных Наций отводится ключевая, неуклонно возрастающая роль в сфере поддержания мира и что комбатантам предоставляется передышка для того, чтобы сесть за стол переговоров. Негативная сторона заключена в том, что на проведение миротворческих операций расходуются значительные финансовые средства Организации Объединенных Наций. Расходы на миротворческие операции в настоящее время более чем в три раза превышают весь объем средств, выделяемых на цели развития. Несомненно, что нужды развития также заслуживают уделения первоочередного внимания.

Наиболее серьезными препятствиями на пути к обеспечению устойчивого развития в глобальных масштабах являются быстрые темпы роста населения и неуклонное ухудшение состояния окружающей среды. Наиболее острая ситуация складывается в странах, которые меньше других в состоянии нести это бремя и в которых и без того существует вопиющий дисбаланс между численностью населения и имеющимися ресурсами. Более развитые страны в состоянии оттянуть момент наступления экологического кризиса, однако существует опасность того, что, если мы не приступим к решению этих проблем сегодня, то нас ожидают в будущем истощение жизненно важных ресурсов, климатические изменения во многих районах мира и появление новых угроз безопасности, порождаемых нищетой и хаосом. Положение усугубляется тем, что наиболее значительные события в мировой экономике происходят за пределами Организации Объединенных Наций, а Организации отводится все более второстепенная роль в решении экономических, финансовых и торговых вопросов.

Важно, чтобы человечество продолжало направлять средства на улучшение условий жизни человека, в особенности женщин и детей, и удовлетворяло их основные потребности в области образования, здравоохранения и социального обеспечения. Прошедшие в этом десятилетии под эгидой Организации Объединенных Наций исторические конференции по положению детей,

окружающей среде, правам человека, народонаселению, социальному развитию и положению женщин являются свидетельством твердой решимости международного сообщества наметить новый курс деятельности на будущее. Моя страна глубоко привержена намеченным этими конференциями целям.

Я хотел бы отметить особый вклад Организации Объединенных Наций в обеспечение развития моей страны. Организация Объединенных Наций принимала активное участие во всех аспектах процесса развития в Бутане, и ей принадлежит заслуга в том, что Бутан встал на правильный путь, ведущий к устойчивому развитию. Со своей стороны, мы сделали все возможное для правильного использования всей поступавшей помощи и достижения существенных результатов. От имени народа Бутана я хотел бы выразить глубокую признательность сообществу доноров, поддерживающему предпринимаемые Организацией Объединенных Наций усилия в области развития. Особенно полезной для нас была помощь, полученная от таких учреждений, как Программа развития Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Мировая продовольственная программа, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Программа добровольцев Организации Объединенных Наций, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная организация здравоохранения, Международный валютный фонд и Всемирный банк. Эти учреждения внесли большой вклад в обеспечение благосостояния нашего народа. Мы также признательны за сотрудничество и поддержку странам, оказывавшим нам помощь на двусторонней основе, в особенности таким, как Индия, Швейцария, Япония, Дания, Нидерланды, Австрия, Норвегия, Кувейт, Германия, Австралия, Таиланд и Соединенное Королевство.

Рабочая группа по укреплению потенциала системы Организации Объединенных Наций вновь рассмотрит вопрос о рационализации деятельности Организации. Реформа некоторых аспектов системы Организации Объединенных Наций является жизненно важной, особенно учитывая тот факт, что мы сталкиваемся со многими проблемами XXI века.

В Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить лучшее распределение сил. Необходимо преодолеть серьезное финансовое положение, вызванное большими задолженностями государств-членов. Настало также время изучить новые механизмы, отвечающие финансовым потребностям Организации Объединенных Наций. Моя делегация считает, что следует провести соответствующее исследование и как можно раньше доложить о его результатах Ассамблее. По нашему мнению, новаторская идея относительного введения небольшого налога на международные воздушные путешествия, предложенная министром иностранных дел Австралии сенатором Гаретом Эвансом, является разумной и практичной, и необходимо серьезно обсудить ее.

Мы придерживаемся твердого мнения о том, что Совет Безопасности необходимо расширить с тем, чтобы обеспечить развивающимся странам возможность более широкого представительства для укрепления принципов равноправия и справедливости. Многие наименее развитые страны, такие, как Бутан, считают, что они во все большей степени вытесняются новыми повестками и приоритетами Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, Организация Объединенных Наций должна одинаково представлять интересы всех стран, а не только интересы немногих привилегированных государств. Поэтому мы поддерживаем расширение Совета Безопасности с тем, чтобы содействовать более равному представительству развивающихся стран и тех достойных кандидатов, которые появились с момента создания Организации Объединенных Наций 50 лет тому назад. Как представитель южноазиатской страны и как член Ассоциации регионального сотрудничества Южной Азии, самым большим государством в составе которой является Индия, мы решительно поддерживаем включение Индии в категорию постоянных членов Совета Безопасности. Кандидатура Индии заслуживает серьезного рассмотрения на основании справедливого географического представительства, большого размера территории и огромного потенциала индийской экономики, а также, учитывая тот факт, что в Индии проживает шестая часть человечества.

Прежде чем закончить, я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и воздать должное многим организациям и отдельным лицам,

которые с непоколебимой преданностью и приверженностью служат продвижению и осуществлению принципов и целей Организации Объединенных Наций. Я особо хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Бутросу Бутросу-Гали; бывшему Исполнительному директору Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) покойному Джеймсу Гранту, который сделал так много для детей во всем мире; многочисленным "голубым каскам", которые жертвуют своими жизнями ради того, чтобы другие люди могли жить в мире и безопасности; и остальному персоналу Организации Объединенных Наций и добровольцам, которые бескорыстно посвятили свои жизни службе другим людям, работая, порой, в очень тяжелых условиях.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-французски): Мы заслушали последнего оратора в общих прениях на этом заседании.

Сейчас я приглашаю выступить тех представителей, которые желают осуществить право на ответ.

Позвольте мне напомнить делегатам, что выступления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и должны делаться делегатами со своих мест.

Г-н Ванну (Бенин) (говорит по-французски): Я благодарен за эту возможность выступить с заявлением в осуществление права моей делегации в ответ на выступление главы делегации Гвинеи-Бисау на сегодняшнем утреннем заседании относительно официального одобрения Группой африканских государств кандидатуры его страны на место одного из непостоянных членов Совета Безопасности, которое должно быть заполнено в ходе выборов на этой сессии Ассамблеи.

Моя делегация из любезности воздержалась в ходе общих прений от обсуждения вопроса о кандидатуре от стран Западной Африки на заполнение места непостоянного члена Совета Безопасности. Однако мы должны разъяснить ситуацию сейчас, подчеркнув, что Группа африканских стран также официально представила кандидатуру Бенина от стран Западной Африки.

Кандидатура Бенина выдвигалась в 1991 году, когда Бенин уступил другому государству субрегиона Западной Африки, которое никогда не выдвигалось в Совет Безопасности и впоследствии было избрано. В 1993 году Бенин сделал это во второй раз в пользу Гвинеи-Бисау, которая затем решила воздержаться. При таких обстоятельствах в 1995 году Бенин сохранит свою кандидатуру наряду с кандидатурой Гвинеи-Бисау, которая пропустила свою очередь, отозвав свою кандидатуру в 1993 году.

Моя делегация готова предоставить любой делегации любую дополнительную информацию, которую они пожелают. Демократически обновленный Бенин готов служить Африке и международному сообществу в Совете Безопасности, и мы знаем, что в ходе выборов мы можем рассчитывать на поддержку всех государств - членов Организации.

Г-н Госссо (Франция) (говорит по-французски): Сегодня вновь некоторые делегации, и одна из них в оскорбительных выражениях, высказывались по вопросу о ядерных испытаниях. В частности, было заявлено, что недавние испытания, проведенные Францией, противоречат обязательствам, принятым при продлении Договора о нераспространении (ДНЯО). Кроме того, было заявлено, что моя страна объявила о своем намерении продолжать испытания без каких-либо дальнейших объяснений, как будто бы речь идет о неопределенном периоде времени.

Моя делегация хотела бы подчеркнуть, что такое заявление о позиции Франции не соответствует фактам. Во-первых, Франция не объявляла о своем намерении продолжать ядерные испытания бесконечно; напротив, мы заявили о своем решении завершить их, проведя заключительную серию, ограниченную несколькими испытаниями, которые будут завершены к 31 мая 1996 года. В этот день Франция раз и навсегда откажется от всех ядерных испытаний в той же степени, что и другие государства, которые, как она надеется, возмут на себя обязательство присоединиться к нему согласно условиям договора о запрещении ядерных испытаний.

Во-вторых, неправильно и то, что последняя серия испытаний противоречит нашим обязательствам. Когда был продлен Договор о нераспространении, Франция никогда не заявляла, что она не будет проводить дальнейших испытаний

во время переговоров о будущем договоре о запрещении ядерных испытаний. Нашим долгом было окончательно воздерживаться от испытаний, что мы и сделали, строго ограничив число наших последних испытаний обязательными, с точки зрения технологии, испытаниями. Предельное ограничение не означает, однако, запрещения.

И наконец, в связи с формулировкой договора о всеобъемлющем запрещении испытаний моя делегация напоминает о том, что Франция была первой ядерной державой, которая заявила, что она выступает за так называемый "нулевой вариант", то есть за договор, запрещающий все ядерные испытания или взрывы на любом уровне и в любой среде. Это - осуществляемая последняя стадия нашей программы испытаний, которая позволит нам решительно защищать этот вариант, который является самым строгим и наиболее удовлетворительным в том, что касается охвата будущего договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

Г-н Лакрауста (Испания) (говорит по-испански): Делегация Испании хотела бы сделать заявление в осуществление права на ответ в связи с некоторыми аспектами выступления, которое было сделано сегодня государственным министром иностранных дел и сотрудничества Экваториальной Гвинеи.

Прежде всего моя делегация хочет решительно и ясно заявить, что политика испанского правительства в отношении Республики Экваториальной Гвинеи никоим образом не может истолковываться как вмешательство во внутренние дела этой страны. Наоборот, на протяжении уже многих лет Испания оказывает Экваториальной Гвинее помощь с целью восстановления и развития страны. Эта помощь концентрируется главным образом на секторах здравоохранения, образования и средств связи и осуществляется в интересах населения Экваториальной Гвинеи.

Кроме того, Испания и другие страны вместе с Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций сотрудничают с властями Экваториальной Гвинеи, учитывая их потребности, с тем чтобы обеспечить мирное развитие процесса демократизации в Экваториальной Гвинее, включая подготовку и наблюдение за недавними муниципальными выборами.

В рамках положений Устава Организации Объединенных Наций Испания готова также внимательно следить за соблюдением прав человека в Экваториальной Гвинее в соответствии с международными обязательствами, взятыми на себя правительством Экваториальной Гвинеи.

Я хочу подчеркнуть, что политика Испании полностью основывается на принципах, закрепленных в декларации по Экваториальной Гвинее, которую государства - члены Европейского союза приняли в апреле 1992 года.

Коротко говоря, существуют три основных элемента в политике Испании в отношении Экваториальной Гвинеи: сотрудничество в целях социально-экономического развития народа Экваториальной Гвинеи, укрепление политического диалога и проведение свободных выборов в рамках мирного процесса, а также обеспечение уважения основных прав человека. Все это согласуется с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Таким образом, полностью лишены основания утверждения министра иностранных дел и по делам сотрудничества Экваториальной Гвинеи в отношении того, что испанские власти пытаются вмешиваться во внутренние дела его страны.

Заседание закрывается в 18 ч. 35 м.